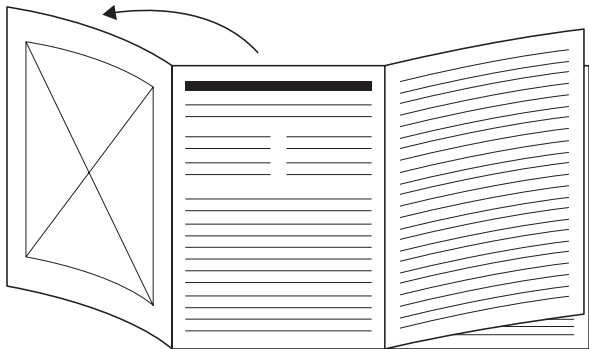


beurer

HC 150



| | |
|---|---|
| DE Haartrockner Original Gebrauchsanweisung.....4 | PL Suszarka do włosów i stylizator Originalna instrukcja obsługi.....69 |
| EN Hair dryer & styler Original instructions for use.....14 | NL Haardroger en styler Originele gebruiksaanwijzing.....78 |
| FR Sèche-cheveux et styleur Mode d'emploi d'origine.....23 | DA Hårtørrer og styler Original betjeningsvejledning.....87 |
| ES Secador de pelo y moldeador Instrucciones de uso originales.....32 | SV Hårfön och stylare Bruksanvisning.....96 |
| IT Asciugacapelli e strumenti per acconciatura Istruzioni per l'uso originali.....41 | NO Hårføner og styler Original bruksanvisning.....105 |
| TR Saç kurutucu ve şekillendirici Original kullanım kılavuzu.....50 | FI Hiustenkuivain & muotoilija Alkuperäinen käyttöohje.....114 |
| RU Фен и стайлер для волос Оригинальная инструкция по применению.....59 | |



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Fold out page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso, aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед ознакомлением с инструкцией по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

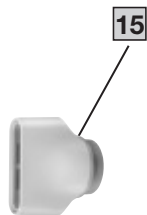
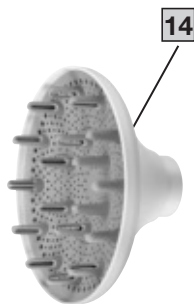
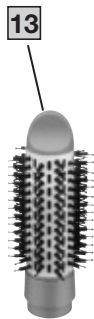
NL Vouw pagina 3 uit voordat u de gebruiksaanwijzing begint te lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sidan 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Slå opp på side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Avaa sivu 3 ennen käyttöohjeen lukemista.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Produkts auch die Gebrauchsanweisung mit.

⚠️ WARNUNG

- Dieses Gerät ist für den Einsatz in gewerblichen und privaten Bereichen vorgesehen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Erstickungsgefahr! Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterialien fern.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Sie dürfen das Produkt keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

⚠️ WARNUNG

- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlichen Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD=Residual-Current Circuit Device) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Elektro-Fachbetrieb.

INHALT

| | | | |
|---------------------------------------|---|----------------------------------|----|
| 1. Lieferumfang..... | 5 | 6. Reinigung und Pflege | 11 |
| 2. Zeichenerklärung | 6 | 7. Entsorgung | 12 |
| 3. Produktbeschreibung | 6 | 8. Technische Angaben | 13 |
| 4. Warn- und Sicherheitshinweise..... | 7 | 9. EU-Konformitätserklärung..... | 13 |
| 5. Anwendung | 8 | 10. Garantie..... | 13 |









1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Produkt und die mitgelieferten Komponenten keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Haartrockner
- 1 Profidüse
- 1 Rundbürste
- 1 Anti-Frizz Stylingbürste
- 1 Diffusor
- 1 Aufbewahrungsbeutel

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Produkt, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Produkts werden folgende Symbole verwendet:

| |
|--|
|  GEFAHR |
| Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge. |
|  WARNUNG |
| Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein. |
|  VORSICHT |
| Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein. |
|  HINWEIS |
| Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden. |
|  Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen |
|  Anweisung lesen |
|  (Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden |
|  Hersteller |

| |
|--|
|  CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. |
|  Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe |
|  Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen. |
|  Gerät der Schutzklasse II |
|  Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU |
|  Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien |
|  Importeur |
|  Gefahr Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder im Wasser (z. B. Waschbecken, Dusche, Badewanne) verwendet werden – Gefahr eines Stromschlags! |
|  Kabel nicht um das Gerät wickeln |

3. PRODUKTBESCHREIBUNG

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- 1 Luft-Austrittsöffnung
- 2 Kaltluft-Taste
- 3 EIN/AUS-Schalter
- 4 Knickschutz
- 5 Netzkabel

- 6 Aufhängeöse
- 7 Gebläse-Taste
- 8 Warmluft-Taste
- 9 Abnehmbares Schutzgitter
- 10 Metall-Filterkorb
- 11 Display
- 12 Anti-Frizz Stylingbürste
- 13 Rundbürste
- 14 Diffusor
- 15 Profidüse

4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Das Produkt ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen. Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen oder Sachschäden verursachen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich, zur äußerlichen Anwendung und für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Art und Weise.
- Das Produkt darf ausschließlich zum Trocknen und professionellen Stylen Ihrer Haare in Eigenanwendung verwendet werden!
- Kabel nur am Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Falls das Produkt nicht in der vom Hersteller vorgegebenen Art und Weise ver-

wendet wird, kann die Sicherheit nicht garantiert werden.

HINWEIS

- Benutzen Sie das Produkt nicht im Freien.
- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen bzw. als Zubehör angeboten werden.

Stromschlaggefahr

⚠️ GEFAHR



- Benutzen Sie das Produkt niemals in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschern oder anderen Gefäßen die Wasser oder andere Flüssigkeiten beinhalten.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Sollte das Produkt ins Wasser fallen, greifen Sie nicht ins Wasser! Schalten Sie zuerst die Sicherung am Sicherungskasten aus und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt vor erneutem Gebrauch von einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen!
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangt!
- Berühren Sie das Produkt niemals mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Halten Sie Metallgegenstände (z.B. Schmuck) von der Ansaugöffnung fern, um ein Einsaugen zu verhindern.
- Führen Sie keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses ein!
- Bei einer sichtbaren Beschädigung des Produkts, des Netzkabels/-steckers oder des Zubehörs, benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Stellen Sie sich auf einen trockenen, elektrisch nicht leitfähigen Untergrund.
- Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Netzkabel nicht bzw. ziehen oder legen

Sie es nicht über/auf scharfe, spitze Gegenstände oder heiße Oberflächen. Das Netzkabel nicht um das Produkt wickeln! Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages!

- Wenn das Produkt heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht korrekt funktioniert.

⚠ WARNUNG

- Schließen Sie das Produkt nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.
- Lassen Sie das Produkt im Falle einer Störung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.
- Das Produkt muss während der Wartung und beim Austausch der Aufsätze von der Stromquelle getrennt werden.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel im Badezimmer, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- Klemmen Sie das Netzkabel nicht in z.B. Schubladen oder Türen ein.
- Entwirren Sie das Netzkabel, wenn es verdreht ist.

Verbrennungs- und Brandgefahr

⚠ WARNUNG

- Wenn das Produkt in Betrieb ist, halten Sie das Produkt ausschließlich am Griff.
- Decken Sie das Produkt nicht mit Handtüchern oder anderen Gegenständen ab, solange es in Betrieb oder noch heiß ist.
- Das Produkt, Gebläse und Ansaugöffnung dürfen nicht abgedeckt werden.
- Achten Sie darauf, dass sie während der Anwendung und Reinigung keine entzündlichen Stoffe verwenden. Ebenso

dürfen sich in der Nähe des Produkts keine entzündlichen Flüssigkeiten befinden.

- Wenn das Produkt verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe zu brennbaren Stoffen eine Gefahr darstellt, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
- Das Produkt und die verwendeten Aufsätze können während des Gebrauchs je nach Gebrauchsdauer sehr heiß werden. Nicht berühren! Produkt und Aufsätze vor der Trennung ausreichend auf einer feuerfesten Unterlage abkühlen lassen!
- Der abnehmbare Filter, die Ansaugöffnung und die Luft-Austrittsöffnung des Produkts müssen frei von angesaugten Fusseln, Staub und Haaren sein.
- Die Luftzufuhr darf bei der Anwendung nicht bedeckt werden. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Luftzufuhr sauber und frei von Haaren ist.
- Legen Sie das Produkt nur auf einer feuerfesten Unterlage ab.
- Halten Sie das heiße Produkt von empfindlichen Oberflächen und der Haut fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an Kunsthaaren

5. ANWENDUNG

HINWEIS

- Nach dem ersten Einschalten entsteht in den ersten Minuten eine leichte Geruchsentwicklung. Dies ist normal und nicht gesundheitsschädlich. Lassen Sie das Produkt drei bis fünf Minuten laufen. Danach können Sie das Produkt normal verwenden.
- Das Produkt während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.
- Produkt nach jeder Verwendung und bei jeder Unterbrechung ausschalten.
- Bei Überhitzung schaltet sich das Produkt zu Ihrer Sicherheit automatisch ab.

Awendung beginnen

1. Die Haare wie gewöhnlich waschen und anschließend mit einem Handtuch abtrocknen. Haarsprays enthalten entzündliche Stoffe, daher während der Anwendung kein Haarspray verwenden.
2. Auf einen trockenen, elektrisch nicht leitfähigen Untergrund stehen und sicherstellen, dass die Hände trocken sind.
3. Den Haartrockner wie abgebildet aufklappen.



4. Um den Haartrockner einzuschalten, EIN/AUS-Schalter **3** auf „ON“ schieben. Der Haartrockner geht an und die LEDs an der Gebläse-Taste **7** und Warmluft-Taste **8** leuchten auf. Im Display **11** wird die aktuelle Gebläsestufe und Temperatur angezeigt.



Gebläsestufe wählen

Das Gerät besitzt drei Gebläsestufen: (niedrig, mittel, hoch).

- Mit der Gebläse-Taste **7** die gewünschte Gebläse-Stufe einstellen. Die drei LEDs oberhalb der Gebläse-Taste **7** zeigen die aktuelle Gebläsestufe an.

Temperaturstufe wählen

Das Gerät besitzt drei Temperaturstufen (Protect = 47°C, Styling = 65°C, Perform = 90°C).

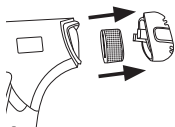
1. Mit der Warmluft-Taste **8** die gewünschte Temperaturstufe einstellen. Die drei LEDs oberhalb der Warmluft-Taste **8** zeigen die aktuelle Temperaturstufe an.
2. Die Kaltstufe bietet den perfekten Styling-Abschluss. Sie kühlt Ihr Haar ab und fixiert es für ein besseres Ergebnis. Um alternativ

die Kaltluft-Stufe (29°C) zu verwenden, die Kaltluft-Taste **2** drücken.

Selbstreinigungsfunktion

Das Gerät besitzt eine Selbstreinigungsfunktion, mit der Sie das Innere des Geräts reinigen können. Dabei wird die Luft in die entgegengesetzte Richtung durch das Gerät geblasen.

1. Aufsätze vom Gerät abziehen.
2. Das abnehmbare Schutzgitter **9** vom Gerät abziehen.
3. Den Metall-Filterkorb **10** abziehen.
4. EIN/AUS-Schalter **3** auf „ON“ schieben.
5. Gebläse-Taste **7** und Warmluft-Taste **8** beide gleichzeitig gedrückt halten. Die Luft wird in die entgegengesetzte Richtung geblasen und im Display erscheint „Clean“.



6. Um die Selbstreinigung zu beenden, beliebige Taste drücken oder 15 Sekunden auf die Abschaltautomatik warten.
7. Den Metall-Filterkorb **10** und das Schutzgitter **9** wieder einsetzen.

Nach der Anwendung

⚠ GEFAHR

- Legen Sie das Produkt nach der Verwendung nicht auf oder neben feuchte Handtücher.

⚠ WARNUNG

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Platz auf.
- Den Netzstecker ziehen, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist. Produkt abkühlen lassen.

HINWEIS

Schützen Sie das Produkt vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit.

1. Gerät nach jeder Verwendung oder Unterbrechung ausschalten.
2. Schalten Sie das Gerät aus, in dem Sie den EIN/AUS-Schalter **3** nach unten auf „OFF“ schieben. Das Display **11** erlischt.
3. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
4. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
5. Klappen Sie den Haartrockner zusammen. Das Netzkabel nicht um das Produkt wickeln!
6. Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Platz auf.
7. Das Produkt kann an der Aufhängeöse **6** an einem Haken aufgehängt werden.
8. Gerät auf einer feuerfesten Unterlage vollständig abkühlen lassen.
9. Bewahren Sie das Gerät anschließend in der Verkaufsverpackung auf.

5.1 Aufsätze

Das Gerät besitzt insgesamt vier Aufsätze. Die Aufsätze sind alle magnetisch und können leicht auf die Luft-Austrittsöffnung **1** aufgesetzt und abgenommen werden.

Profidüse **15**:

Ermöglicht gezieltes und präzises Stylen und Trocknen.



Diffusor **14**:

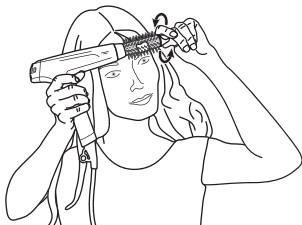
Um natürliche Locken zu definieren und Volumen zu erzeugen.



Rundbürste **13**:

Gibt der Frisur Volumen und Form.

1. Die Haare in einzelne Strähnen unterteilen.
2. Den Bürstenkopf unter einer Haarsträhne ansetzen.
3. Dann die Bürste langsam an der Haarsträhne entlang in Richtung Haarspitzen bewegen.
4. Die Rundbürste leicht drehen, um den Haarspitzen einen Schwung nach innen zu verleihen.
5. Diesen Vorgang für jede Strähne wiederholen.



Anti-Frizz Stylingbürste 12:

Für einen voluminösen und glatten Haarstyle.



1. Das Haar sollte handtuch-trocken sein.
2. Die Anti-Frizz Stylingbürste sanft und gleichmäßig von oben nach unten über das Haar streichen.
3. Bei Bedarf den Vorgang wiederholen.



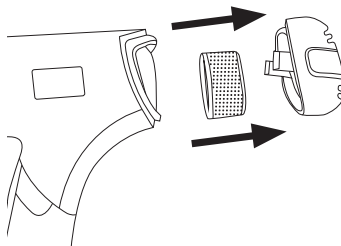
⚠️ WARNUNG

- Brandgefahr! Reinigen Sie das Produkt nicht mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten!
- Bewahren Sie nie ein heißes, noch eingestecktes Produkt auf.

HINWEIS

Produkt nicht in der Spülmaschine reinigen!

1. Den Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.
2. Das Gehäuse des Haartrockners und das Zubehör kann mit einem weichen, mit warmem Wasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
3. Das abnehmbare Schutzgitter 9 vom Gerät abziehen.
4. Den Metall-Filterkorb 10 vorsichtig herausziehen. Das innere Gitter mit einem weichen Tuch reinigen.



6. REINIGUNG UND PFLEGE

⚠️ GEFAHR

- Stromschlaggefahr! Schalten Sie das Produkt vor dem Reinigen aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verbrennungsgefahr! Wenn die Reinigung unmittelbar nach der Anwendung erfolgt, lassen Sie das Produkt zusätzlich auf einer feuerfesten Unterlage ausreichend abkühlen.
- Benutzen Sie keine scharfen, spitzen, scheuernden, ätzenden Reinigungsmittel oder harte Bürsten!

5. Den Metall-Filterkorb 10 mit einem weichen, Tuch reinigen.
6. Den Metall-Filterkorb 10 wieder aufsetzen.
7. Das abnehmbare Schutzgitter 9 wieder in das Gerät einsetzen, bis es hör- und spürbar fest einrastet.

7. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie –  WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertrieber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertrieber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Sie können sich bei Ihrem Händler über Rückgabemöglichkeiten vor Ort informieren.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

8. TECHNISCHE ANGABEN

| | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Gewicht: | circa 365 g ohne Kabel |
| Spannungsversorgung: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Leistungsaufnahme: | 1600 W |
| Schutzklasse: | II |
| Umgebungsbedingungen: | Nur für Innenräume zugelassen |
| <u>Wärmestufen:</u> | |
| Protect | ca. 47° C |
| Styling | ca. 65° C |
| Perform | ca. 90° C |
| Zulässiger Temperaturbereich: | -10 bis +40° C |

Technische Änderungen vorbehalten.

Der durchschnittliche Schalldruckpegel beträgt 60 dB(A). Der Schalldruckpegel liegt nicht über 70 dB(A).

Angaben nach der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Schwingungsgesamtwert, dem die oberen Körpergliedmaßen ausgesetzt sind $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Gemessener maximaler Schwingungsgesamtwert inklusive der Messunsicherheit.

9. EU-KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG

Beurer Haartrockner
Typ: HC 150

Das genannte Produkt entspricht den Bestimmungen der folgenden Rechtsvorschriften und harmonisierten Normen der Union.

2014/30/EU – EMV-Richtlinie
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-3 und
EN 61000-3-2

2011/65/EU – RoHS-Richtlinie

Für den gewerblichen Gebrauch:
2006/42/EG – Maschinenrichtlinie
EN 60335-1, EN 60335-2-23 und EN 62233

Für den privaten Gebrauch:
2014/35/EU – Niederspannungsrichtlinie
EN 60335-1, EN 60335-2-23 und EN 62233

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Ulm, den 05.09.2023

Marco Buehler , General Manager
Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077
Ulm, Deutschland

10. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

ENGLISH



Read these instructions for use carefully. Follow the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the product is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

⚠ WARNING

- This device is intended for use in commercial and private environments.
- This product can be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or people lacking experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the product safely and are aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the product.
- Danger of suffocation! Keep packaging materials away from children.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Under no circumstances should you open or repair the product yourself. If you do so, it may no longer function correctly. Failure to comply will invalidate the guarantee.

⚠ WARNING

- When using the product in the bathroom, unplug the plug after use as water in the vicinity constitutes a danger, even when the product is switched off.
- As an additional safety measure, we recommend the installation of a residual-current device (RCD) with a rated operational current not exceeding 30 mA in the bathroom circuit. Your local electrical specialist can provide you with the relevant information.

CONTENTS

| | | | |
|-----------------------------------|----|--------------------------------------|----|
| 1. Included in delivery | 15 | 6. Cleaning and maintenance..... | 20 |
| 2. Signs and symbols | 16 | 7. Disposal..... | 21 |
| 3. Product description | 16 | 8. Technical specifications | 21 |
| 4. Warnings and safety notes..... | 17 | 9. EU declaration of conformity..... | 21 |
| 5. Usage | 18 | 10. Warranty | 22 |




1. INCLUDED IN DELIVERY






Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are included in the delivery. Before use, ensure that there is no visible damage to the product and supplied components, and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the product and contact your retailer or the specified Customer Services address.









- 1 hair dryer
- 1 professional nozzle
- 1 round brush
- 1 anti-frizz styling brush
- 1 diffuser
- 1 storage bag

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the product, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the product:

| |
|--|
|  DANGER |
| Indicates an imminent danger. If it is not avoided, it will result in death or serious injury. |
|  WARNING |
| Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury. |
|  CAUTION |
| Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result. |
| NOTICE |
| Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged. |

| | |
|--|--|
|  | Product information Note on important information |
|  | Read the instructions |
|  | The electronic device must not be disposed of with household waste |
|  | Manufacturer |
|  | CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives. |

| | |
|---|---|
|  | Marking to identify the packaging material. A = material abbreviation, B = material number: 1–7 = plastics, 20–22 = paper and cardboard |
|  | Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations. |
|  | Protection class II device |
|  | The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU |
|  | Conformity assessed marking for the United Kingdom |
|  | Importer |
|  | Danger This device must not be used near water or in water (e.g. in a wash basin, or in the shower or bath) – risk of electric shock! |
|  | Do not wind the cable around the device |

3. PRODUCT DESCRIPTION

The related illustrations are on page 3.

- 1 Air outlet opening
- 2 Cold air button
- 3 ON/OFF control
- 4 Anti-kink protection
- 5 Mains cable
- 6 Hanging loop
- 7 Blower button
- 8 Warm air button
- 9 Removable guard
- 10 Metal filter basket

- 11 Display
- 12 Anti-frizz styling brush
- 13 Round brush
- 14 Diffuser
- 15 Professional nozzle

4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

The product is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use. Failure to observe the following information may result in personal injury or material damage.

Intended purpose

⚠ WARNING

- Only use the product for external use and for the purpose for which it was developed and in the manner specified in these instructions for use.
- The product must only be used by individuals for drying and professionally styling hair!
- Only pull the cable from the socket by the mains plug.
- If the product is not used in the manner specified by the manufacturer, safety cannot be guaranteed.

NOTICE

- Do not use the product outside.
- Do not use any additional parts that are not recommended by the manufacturer or offered as accessories.

Risk of electric shock

⚠ DANGER



- Never use the product near baths, wash basins, showers or other objects containing water or other liquids.
- Never submerge the product in water or other liquids! If the product falls into water, do not reach into the water! First switch off the fuse at the fuse box and then pull the mains plug out of the socket. Have the product checked by an authorised specialist workshop before using it again!
- Make sure that no water gets inside the product!
- Never touch the product with wet or damp hands or feet.
- Keep metal objects (such as jewellery) away from the air intake to prevent them from being sucked in.
- Do not insert any objects into the casing!
- If there is visible damage to the product, mains cable/plug or accessories, do not use the product if you have any doubts and contact your retailer or the specified Customer Services address.
- Position yourself on a dry, non-conductive surface.
- Do not pull, twist or bend the mains cable and do not pull or route it over/on sharp, pointed objects or hot surfaces. Do not wind the mains cable around the product! Damaged or tangled mains cables increase the risk of electric shock!
- If the product has been dropped or has sustained any other damage, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person to avoid any risk. Do not use the product if it is damaged or not functioning correctly.

⚠ WARNING

- Only connect the product to a socket that has the correct voltage as indicated on the type plate.
- In the event of a fault, have the product repaired by a certified specialist workshop.
- The product must be disconnected from the mains when performing maintenance work and exchanging the attachments.
- Do not use extension cables in the bathroom. This ensures that the mains plug can be accessed quickly in an emergency.
- Do not jam the mains cable in drawers or doors, for example.
- Untangle the mains cable if it is twisted.

Risk of burns and fire

⚠ WARNING

- When the product is in operation, only hold the product by the handle.
- Do not cover the product with towels or other objects while it is in operation or still hot.
- Do not cover the product, blower or air inlet.
- Ensure that you do not use flammable substances during usage and cleaning. Likewise, highly flammable liquids must not be located near the product.
- When using the product, unplug the mains plug after use as flammable substances in the vicinity constitutes a danger, even when the product is switched off.
- The product and the attachments used can become very hot during use, depending on the duration of use. Do not touch! Allow the product and attachments to cool down sufficiently on a non-flammable surface before disconnecting them!
- The removable filter, the air intake and the air outlet of the product must be free

of lint, dust and hair that has been sucked in.

- The air supply must not be obstructed during use. Regularly check that the air vent is clean and free of hair.
- Place the product on non-flammable surfaces only.
- Keep the hot product away from easily damaged surfaces and the skin.
- Do not use the product on artificial hair.

5. USAGE

NOTICE

- A slight odour initially develops after switching on the product for the first time. This is normal and not harmful to your health. Allow the product to run for three to five minutes. After that you can use the product as normal.
- Never leave the product unattended during use.
- Switch off the product after each use and interruption.
- For your safety, the product switches off automatically if it overheats.

Starting use

1. Wash hair as usual and then dry with a towel. Hairsprays contain flammable substances, so do not use hairspray while using the product.
2. Stand on a dry, non-conductive surface and make sure your hands are dry.
3. Unfold the hair dryer as shown.
4. To switch on the hair dryer, slide the ON/OFF switch **3** to "ON". The hair dryer switches on and the LEDs on the blower button **7** and warm air button **8** light up. The current blower setting and temperature are shown on the display **11**.





Selecting the blower setting

The device has three blower settings: (low, medium, high).

- Use the blower button [7] to set the desired blower setting. The three LEDs above the blower button [7] indicate the current blower setting.

Setting the temperature

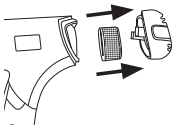
The device has three temperature settings (Protect = 47°C, Styling = 65°C, Perform = 90°C).

1. Use the warm air button [8] to set the desired temperature setting. The three LEDs above the warm air button [8] indicate the current temperature setting.
2. The cold setting provides the perfect finish for styling. It cools your hair down and adds hold for an improved result. Alternatively, press the cold air button [2] to use the cold air setting (29°C).

Self-cleaning function

The device has a self-cleaning function that you can use to clean the inside of the device. The air is blown in the opposite direction through the device.

1. Remove the attachments from the device.
2. Remove the removable guard [9] from the device.
3. Remove the metal filter basket [10].
4. Slide the ON/OFF switch [3] to "ON".
5. Press and hold both the blower button [7] and warm air button [8] at the same time. The air is blown



in the opposite direction and the display shows "Clean".

6. To end the self-cleaning, press any button or wait 15 seconds for the automatic switch-off.
7. Replace the metal filter basket [10] and the guard [9].

After use

⚠ DANGER

- Do not place the product on or near wet towels after use.

⚠ WARNING

- Store the product in a dry place out of the reach of children.
- Disconnect the mains plug, even if the product is switched off. Allow the product to cool down.

NOTICE

Protect the product from dust, dirt and moisture.

1. Switch off the device after each use or interruption.
2. Switch off the device by sliding the ON/OFF switch [3] down to "OFF". The display [11] switches off.
3. After each use, pull the mains plug out of the socket.
4. Allow the product to cool down.
5. Fold up the hair dryer. Do not wind the mains cable around the product!
6. Store the product in a dry place out of the reach of children.
7. The product can be hung on a hook using the hanging eyelet [6].
8. Allow the device to cool completely on a non-flammable surface.
9. Then store the device in the sales packaging.

5.1 Attachments

The device has a total of four attachments. The attachments are all magnetic and can be easily attached to and removed from the air outlet **1**.

Professional nozzle **15**:

Allows you to style and dry your hair exactly how you want it.



Diffuser **14**:

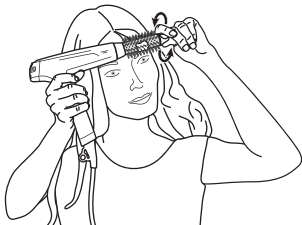
To define natural curls and create volume.



Round brush **13**:

Gives the hairstyle volume and shape.

1. Divide the hair into individual sections.
2. Place the brush head under a section of hair.
3. Then slowly move the brush along the section of hair towards the ends.
4. Gently twist the round brush to create an inward curl at the ends of the hair.
5. Repeat this process for each section.



Anti-frizz styling brush **12**:

For a voluminous, smooth hairstyle.



1. The hair should be towel-dry.
2. Gently and evenly sweep the anti-frizz styling brush through the hair from top to bottom.
3. If necessary, repeat the process.



6. CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ DANGER

- Risk of electric shock! Always switch off the product and unplug the mains plug from the mains before cleaning.
- Risk of burns! If cleaning takes place immediately after usage, allow the product to cool down sufficiently on a non-flammable surface.
- Do not use any aggressive, caustic, abrasive or corrosive cleaning products or hard brushes.

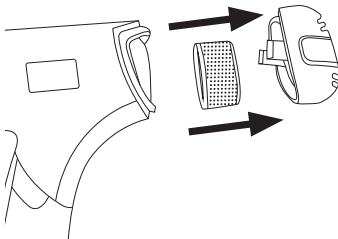
⚠ WARNING

- Risk of fire! Do not clean the product with highly flammable liquids!
- Never store a hot product that is still plugged in.

NOTICE

Do not clean the product in the dishwasher.

1. Disconnect the mains plug and leave the device to cool.
2. The casing of the hair dryer and the accessories may be cleaned with a soft cloth dampened with warm water.
3. Remove the removable guard **9** from the device.
4. Carefully pull out the metal filter basket **10**.
Clean the inner guard with a soft cloth.



5. Clean the metal filter basket **10** with a soft cloth.
6. Replace the metal filter basket **10**.
7. Insert the removable guard **9** back into the device until you can hear and feel it click into place.

7. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal au-



thorities, local waste disposal companies or your retailer, for example.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Weight: approx. 365 g
without cable

Voltage supply: 220-240 V~,
50-60 Hz

Power consumption: 1600 W

Protection class: II

Ambient conditions: Only approved for
indoor use

Heat settings:

Protect approx. 47° C
Styling approx. 65° C
Perform approx. 90° C

Permissible temperature range: -10 to +40°C

Subject to technical changes.

The average sound pressure level is 60 dB(A). The sound pressure level does not exceed 70 dB(A).

Information according to the Machinery Directive 2006/42/EC

Vibration total value to which the hand-arm system is subjected $\leq 2.5\text{m/s}^2$

Measured maximum vibration total value including uncertainty of measurement.

9. EU DECLARATION OF CONFORMITY

Beurer hair dryer
Type: HC 150

The aforementioned product complies with the provisions of the following EU legislation and harmonised standards.

2014/30/EU – EMC Directive
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-3 and
EN 61000-3-2

2011/65/EU – RoHS Directive

For commercial use:
2006/42/EC – Machinery Directive
EN 60335-1, EN 60335-2-23 and EN 62233

For private use:
2014/35/EU – Low Voltage Directive
EN 60335-1, EN 60335-2-23 and EN 62233

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Ulm, 05.09.2023

Marco Buehler, General Manager
Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077
Ulm, Germany

10. WARRANTY

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.



Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Respectez les consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission du produit à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

▲ AVERTISSEMENT

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des zones commerciales ou privées.
- Ce produit peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ont interdiction de jouer avec le produit.
- Risque d'étouffement ! Conservez les emballages hors de la portée des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ni réparer le produit ; son bon fonctionnement ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.

▲ AVERTISSEMENT

- Si le produit est utilisé dans une salle de bain, la prise doit être débranchée après utilisation car la proximité de l'eau représente un risque même lorsque le produit est éteint.
- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer une prise avec mise à la terre (RCD=Residual-Current Circuit Device) dont le courant de sortie nominal ne dépasse pas 30 mA dans le réseau électrique de la salle de bain. Vous obtiendrez de plus amples informations à ce sujet auprès de votre électricien local.

TABLE DES MATIÈRES

| | | | |
|--|----|--------------------------------------|----|
| 1. Contenu..... | 24 | 6. Nettoyage et entretien..... | 30 |
| 2. Symboles utilisés..... | 25 | 7. Élimination..... | 31 |
| 3. Description du produit..... | 25 | 8. Caractéristiques techniques..... | 31 |
| 4. Avertissements et consignes de sécurité..... | 26 | 9. Déclaration de conformité UE..... | 31 |
| 5. Utilisation..... | 27 | 10. Garantie..... | 31 |

1. CONTENU


Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que le produit et les composants qui l'accompagnent ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 sèche-cheveux
- 1 buse professionnelle
- 1 brosse ronde
- 1 brosse coiffante anti-frisottis
- 1 diffuseur
- 1 pochette de rangement

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique du produit :

| |
|--|
|  DANGER |
| Indique un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves. |
|  AVERTISSEMENT |
| Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves. |
|  ATTENTION |
| Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures. |
|  AVIS |
| Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'installation ou un élément de son environnement peut être endommagé. |

| | |
|--|---|
|  | Informations sur le produit Indication d'informations importantes |
|  | Lire les instructions |
|  | Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères |
|  | Fabricant |
|  | Sigle CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. |

| | |
|--|---|
|  | Marquage d'identification du matériau d'emballage. A = abréviation du matériau, B = numéro de matériau : 1-7 = plastique, 20-22 = papier et carton |
|   | Séparez le produit et les composants d'emballage et éliminez-les conformément aux réglementations communales. |
|  | Équipement de classe de protection II |
|  | Les produits sont tout à fait conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA |
|  | Marque d'évaluation de la conformité au Royaume-Uni |
|  | Importateur |
|  | Danger L'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau ou dans l'eau (par exemple, lavabo, douche, baignoire) — Risque de choc électrique ! |
|  | N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil |

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

- 1 Sortie d'air
- 2 Touche d'air froid
- 3 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- 4 Protection anti-courbure
- 5 Câble d'alimentation
- 6 Anneau de suspension
- 7 Bouton de ventilateur

- 8 Touche d'air chaud
- 9 Grille de protection amovible
- 10 Panier métallique du filtre
- 11 Écran
- 12 Brosse coiffante anti-frisottis
- 13 Brosse ronde
- 14 Diffuseur
- 15 Buse professionnelle

4. AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le produit est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme. Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels.

Utilisation conforme aux recommandations

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez le produit que de manière externe ainsi qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données par ce mode d'emploi.
- Le produit ne doit être utilisé que pour se sécher les cheveux et se coiffer de façon professionnelle dans le cadre d'un usage personnel !
- Le câble ne doit être débranché qu'en tirant sur la fiche d'alimentation dans la prise murale.
- Si le produit n'est pas utilisé conformément aux instructions du fabricant, la sécurité ne pourra pas être garantie.

AVIS

- N'utilisez pas le produit en plein air.

- N'utilisez aucun élément supplémentaire non recommandé ou proposé comme accessoire par le fabricant.

Risque de choc électrique

⚠ DANGER



- N'utilisez jamais le produit à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'une douche ou de tout autre récipient contenant de l'eau ou d'autres liquides.
- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides ! Si le produit tombe dans l'eau, ne mettez pas les mains dans l'eau ! Désactivez d'abord le fusible de la boîte à fusibles, puis débranchez la fiche secteur de la prise. Faites vérifier le produit dans un atelier certifié avant toute nouvelle utilisation !
- Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur de le produit !
- Ne touchez jamais le produit avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Gardez les objets en métal (les bijoux par exemple) à distance de la bouche d'aspiration pour éviter qu'ils ne soient aspirés.
- N'introduisez aucun objet à l'intérieur du boîtier !
- En cas de dégradation visible du produit, du câble d'alimentation, de la prise d'alimentation ou des accessoires, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Placez-vous sur une surface sèche et non conductrice.
- Ne tirez pas, ne tordez pas, ne pliez pas le câble d'alimentation, et ne le posez pas sur des objets tranchants ou pointus ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble d'alimentation autour du produit ! Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque de décharge électrique !
- Si le produit est tombé au sol ou a été endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou toute

autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne raccordez le produit qu'à une prise ayant la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- En cas de panne, faites réparer le produit dans un atelier qualifié.
- Le produit doit être débranché de la source d'alimentation pendant l'entretien et le remplacement des accessoires.
- N'utilisez pas de rallonge dans la salle de bain, pour pouvoir accéder rapidement à la prise en cas d'urgence.
- Ne coinciez pas le câble d'alimentation dans des tiroirs ou des portes par exemple.
- Démêlez le câble d'alimentation lorsqu'il est enroulé.

Risque de brûlures et d'incendie

⚠ AVERTISSEMENT

- Lorsque le produit est en marche, tenez le produit uniquement par la poignée.
- Ne recouvrez pas le produit avec des serviettes ou d'autres objets lorsqu'il est en marche ou encore chaud.
- Le produit, le ventilateur et la bouche d'aspiration ne doivent pas être recouverts.
- Veillez à ne pas utiliser de substances inflammables pendant l'utilisation et le nettoyage. Veillez également à ce qu'aucun liquide inflammable ne se trouve à proximité du produit.
- Si le produit est utilisé, la prise doit être débranchée après utilisation car la proximité de substances inflammables représente un risque même lorsque le produit est éteint.
- Le produit et les accessoires utilisés peuvent devenir très chauds pendant l'utilisation en fonction de la durée d'utili-

sation. Ne pas toucher ! Avant le débranchement, laissez suffisamment refroidir le produit et les accessoires sur une surface ignifuge !

- Le filtre amovible, la bouche d'aspiration et la sortie d'air du produit doivent être exempts de peluches, de poussières et de cheveux aspirés.
- L'arrivée d'air ne doit pas être recouverte pendant l'utilisation. Vérifiez régulièrement que l'arrivée d'air elle est propre et exempte de poils.
- Ne déposez le produit que sur une surface résistant aux fortes chaleurs.
- Tenez le produit chaud à distance des surfaces sensibles et de la peau.
- N'utilisez pas le produit des cheveux synthétiques

5. UTILISATION

AVIS

- La première fois que le produit est allumé, une légère odeur est perceptible pendant les premières minutes. Cette odeur est normale et n'est pas dangereuse pour la santé. Laissez fonctionner le produit pendant trois à cinq minutes. Vous pouvez ensuite utiliser le produit normalement.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- Mettez le produit hors tension après chaque utilisation et à chaque interruption.
- En cas de surchauffe, le produit s'éteint automatiquement pour votre sécurité.

Démarrage de l'utilisation

1. Lavez vos cheveux comme d'habitude, puis séchez-les avec une serviette. Les sprays capillaires contiennent des substances inflammables, c'est pourquoi il ne faut pas utiliser de spray capillaire pendant l'utilisation.
2. Placez-vous sur une surface sèche, non conductrice d'électricité et assurez-vous que vos mains sont sèches.
3. Dépliez le sèche-cheveux comme illustré.
4. Pour allumer le sèche-cheveux, poussez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **3** en position « ON ». Le sèche-cheveux s'allume et les LED de la touche de soufflante **7** et de la touche d'air chaud **8** s'allument. Le niveau de ventilation et la température actuels s'affichent à l'écran **11**.



Sélection du niveau de ventilation

L'appareil dispose de trois niveaux de ventilation : (faible, moyen, élevé).

- Réglez le niveau de ventilation souhaité à l'aide de la touche de soufflante **7**. Les trois LED situées au-dessus de la touche de soufflante **7** indiquent la vitesse de ventilation actuelle.

Sélection du niveau de température

L'appareil dispose de trois réglages de la température (Protect = 47 °C, Styling = 65 °C, Perform = 90 °C).

1. Réglez le niveau de température souhaité à l'aide de la touche d'air chaud **8**. Les trois LED situées au-dessus de la touche

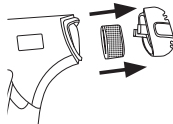
d'air chaud **8** indiquent le niveau de température actuel.

2. Le bouton air froid permet de finaliser votre coiffure. Vos cheveux sont refroidis et fixés pour un meilleur résultat. Vous pouvez également utiliser le mode air froid (29 °C) en maintenant la touche d'air froid **2** enfoncée.

Fonction d'auto-nettoyage

L'appareil dispose d'une fonction d'auto-nettoyage qui vous permet de nettoyer l'intérieur de l'appareil. L'air est alors soufflé dans le sens opposé à travers l'appareil.

1. Retirez les accessoires de l'appareil.
2. Retirez la grille de protection amovible **9** de l'appareil.
3. Retirez le panier métallique du filtre **10**.
4. Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **3** sur « ON ».
5. Maintenez la touche de soufflante **7** et la touche d'air chaud **8** enfoncées simultanément. L'air est soufflé dans la direction opposée et « Clean » s'affiche à l'écran.
6. Pour arrêter l'auto-nettoyage, appuyez sur n'importe quelle touche ou patientez 15 secondes jusqu'à l'arrêt automatique.
7. Remettez en place le panier métallique du filtre **10** et la grille de protection **9**.



Après l'utilisation

⚠ DANGER

- Après utilisation, ne placez pas le produit sur ou à proximité d'une serviette humide.

⚠ AVERTISSEMENT

- Placez le produit dans un endroit sec et inaccessible pour les enfants.
- Débranchez la fiche d'alimentation, même si le produit est éteint. Laissez le produit refroidir.

AVIS

Protégez le produit de la poussière, de la saleté et de l'humidité.

1. Éteignez l'appareil après chaque utilisation ou interruption.
2. Éteignez l'appareil en poussant l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **3** vers le bas sur « OFF ». L'écran **11** s'éteint.
3. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise après chaque utilisation.
4. Laissez refroidir le produit.
5. Repliez le sèche-cheveux. N'enroulez pas le câble d'alimentation autour du produit !
6. Placez le produit dans un endroit sec et inaccessible pour les enfants.
7. Le produit peut être accroché par l'anneau de suspension **6** à un crochet.
8. Laissez refroidir complètement l'appareil sur une surface ignifuge.
9. Rangez ensuite l'appareil dans son emballage de vente.

5.1 Embouts

L'appareil dispose de quatre embouts. Tous les embouts sont magnétiques et peuvent être facilement placés et retirés de l'orifice de sortie d'air **1**.

Buse professionnelle **15 :**

Permet de coiffer et de sécher vos cheveux avec précision pour des coiffures et des styles parfaits.



Diffuseur **14 :**

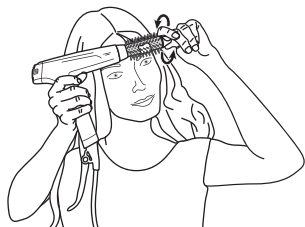
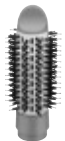
Pour définir les boucles naturelles et créer du volume.



Brosse ronde **13 :**

Donne du volume et de la forme à la coiffure.

1. Séparez les cheveux en mèches.
2. Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux.
3. Déplacez ensuite lentement la brosse le long de la mèche vers les pointes.
4. Tournez légèrement la brosse ronde pour recourber les pointes vers l'intérieur.
5. Répétez cette procédure pour chaque mèche.



Brosse coiffante anti-frisottis 12 :

Pour des cheveux volumineux et lisses.



1. Les cheveux doivent être pré-sechés à l'aide d'une serviette.
2. Passez la brosse coiffante anti-frisottis doucement et uniformément de haut en bas sur les cheveux.
3. Répétez l'opération si nécessaire.



6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ DANGER

- Risque de choc électrique ! Éteignez le produit avant chaque nettoyage et débranchez toujours la fiche d'alimentation.
- Risque de brûlure ! Si le nettoyage a lieu immédiatement après l'utilisation, laissez également refroidir suffisamment le produit sur une surface ignifuge.
- N'utilisez aucun produit nettoyant tranchant, pointu, corrosif, abrasif, ni aucune brosse dure !

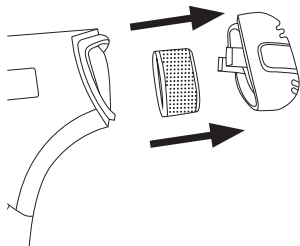
⚠ AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie ! Ne nettoyez pas le produit avec des liquides facilement inflammables !
- Ne rangez jamais un produit encore chaud lorsqu'il est branché.

AVIS


Ne lavez pas le produit au lave-vaisselle !

1. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
2. Le boîtier du sèche-cheveux et les accessoires peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux humidifié à l'eau chaude.
3. Retirez la grille de protection amovible 9 de l'appareil.
4. Retirez avec précaution le panier métallique du filtre 10. Nettoyez la grille intérieure avec un chiffon doux.



5. Nettoyez le panier métallique du filtre 10 à l'aide d'un chiffon doux.
6. Remettez en place le panier métallique du filtre 10.
7. Remplacez la grille de protection amovible 9 dans l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible et sensible.

7. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. 

Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples renseignements sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|-----------------------------------|---|
| Poids : | env. 365 g sans câble |
| Alimentation électrique : | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Consommation : | 1 600 W |
| Classe de protection : | II |
| Conditions ambiantes : | Adapté uniquement à un usage en intérieur |
| <u>Niveaux de chaleur :</u> | |
| Protect | env. 47 °C |
| Styling | env. 65 °C |
| Perform | env. 90 °C |
| Plage de température admissible : | -10 à +40 °C |

Sous réserve de modifications techniques.

Le niveau de pression acoustique moyen est de 60 dB(A). Le niveau de pression acoustique ne dépasse pas 70 dB(A).

Indications selon la directive Machines 2006/42/CE

Valeur totale des vibrations auxquelles les membres supérieurs sont exposés $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Valeur totale maximale mesurée des vibrations, y compris l'incertitude de mesure.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Sèche-cheveux Beurer

Type : HC 150

Le produit mentionné est conforme aux dispositions des législations et normes harmonisées de l'Union suivantes.

2014/30/UE – Directive CEM
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-3 et EN 61000-3-2

2011/65/UE – Directive RoHS

Pour un usage professionnel :
2006/42/CE – Directive Machines
EN 60335-1, EN 60335-2-23 et EN 62233

Pour une utilisation personnelle :
2014/35/UE – Directive basse tension
EN 60335-1, EN 60335-2-23 et EN 62233

La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Ulm, le 05.09.2023

Marco Buehler, General Manager
Beurer GmbH, Söflinger Straße 218,
89077 Ulm, Allemagne

10. GARANTIE

Pour de plus amples renseignements sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.



Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el producto a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato está destinado a un uso en entornos profesionales y privados.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigiladas o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el producto.
- ¡Peligro de asfixia! No deje los materiales de embalaje al alcance de los niños.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- No debe abrir ni reparar el producto bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

⚠ ADVERTENCIA

- Si el producto se usa en un cuarto de baño, al terminar de usarlo debe desconectarse el enchufe, puesto que la proximidad del agua representa un peligro, aunque el producto esté apagado.
- Como protección adicional se recomienda la instalación en el circuito del cuarto de baño de un interruptor diferencial RCD (RCD = Residual-Current Circuit Device) con una corriente de activación que no supere los 30 mA. Puede solicitar información al respecto a su establecimiento local especializado en material eléctrico.

ÍNDICE

| | | | |
|--|----|---|----|
| 1. Artículos suministrados..... | 33 | 6. Limpieza y cuidado | 39 |
| 2. Explicación de los símbolos..... | 34 | 7. Eliminación | 40 |
| 3. Descripción del producto..... | 34 | 8. Datos técnicos..... | 40 |
| 4. Indicaciones de advertencia y de seguridad..... | 35 | 9. Declaración de conformidad de la UE...40 | |
| 5. Aplicación..... | 36 | 10. Garantía..... | 40 |

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el producto deberá asegurarse de que ni este ni los componentes suministrados presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 secador de pelo
- 1 boquilla profesional
- 1 cepillo redondo
- 1 cepillo de moldeado antiencrespamiento
- 1 difusor
- 1 bolsa para guardar

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el producto, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del producto se utilizan los siguientes símbolos:

| |
|--|
|  PELIGRO |
| Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves. |
|  ADVERTENCIA |
| Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves. |
|  ATENCIÓN |
| Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves. |
| AVISO |
| Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados. |

| | |
|--|---|
|  | Información sobre el producto Indicación de información importante |
|  | Leer las instrucciones |
|  | No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica |
|  | Fabricante |
|  | Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes. |

| | |
|--|--|
|  | Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón |
|   | Separar el producto y los componentes del embalaje, y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales. |
|  | Aparato de la clase de protección II |
|  | Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática |
|  | Marca de evaluación de la conformidad para el Reino Unido |
|  | Importador |
|  | Peligro El aparato no debe utilizarse cerca del agua o dentro de ella (p. ej., lavabo, ducha o bañera). ¡Peligro de descarga eléctrica! |
|  | No enrollar el cable en torno al aparato |

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Los dibujos correspondientes se muestran en la página 3.

- 1 Abertura de salida de aire
- 2 Tecla de aire frío
- 3 Interruptor de encendido y apagado
- 4 Protector contra dobleces
- 5 Cable de alimentación
- 6 Anilla para colgar
- 7 Tecla del ventilador

- 8 Tecla de aire caliente
- 9 Rejilla protectora extraíble
- 10 Cesta de filtro metálica
- 11 Pantalla
- 12 Cepillo de moldeado antiencrespamiento
- 13 Cepillo redondo
- 14 Difusor
- 15 Boquilla profesional

4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

Este producto se ha diseñado únicamente para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso inadecuado o irresponsable. El incumplimiento de las siguientes indicaciones puede ocasionar daños personales o materiales.

Uso correcto

⚠ ADVERTENCIA

- Utilícelo exclusivamente para una aplicación externa, para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en estas instrucciones de uso.
- El producto debe usarse exclusivamente para el secado y el moldeado profesional del cabello en el ámbito particular.
- Desconecte el cable de la toma únicamente tirando del conector de red.
- No se podrá garantizar la seguridad del producto si no se utiliza del modo indicado por el fabricante.

AVISO

- No utilice el producto al aire libre.

- No utilice piezas adicionales no recomendadas por el fabricante ni ofrecidas como accesorio.

¡Peligro de descarga eléctrica!

⚠ PELIGRO



- No utilice nunca el producto cerca de bañeras, lavabos, duchas u otros recipientes que contengan agua u otros líquidos.
- ¡No sumerja nunca el producto en agua ni en ningún otro líquido! ¡Si el producto se cae al agua, no lo toque! En primer lugar, desconecte el fusible de la caja de fusibles y, a continuación, desenchufe el enchufe de la toma de corriente. ¡Antes de volver a usar el producto haga que lo revise un taller autorizado!
- Asegúrese de que no penetre agua en el interior del producto.
- No toque nunca el producto con las manos o los pies mojados o húmedos.
- Mantenga los objetos metálicos (p. ej., las joyas) alejados de la abertura de entrada, para evitar su aspiración.
- ¡No introduzca ningún tipo de objeto en el interior de la carcasa!
- En caso de haber un daño visible en el producto, el cable o enchufe de red o los accesorios, en caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- Colóquese sobre una superficie seca que no conduzca la electricidad.
- No tire, retuerza ni doble el cable de alimentación, no lo tense ni tienda sobre objetos afilados o puntiagudos ni sobre superficies calientes. ¡No enrolle el cable de red en torno al producto! ¡Los cables deteriorados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica!
- Si el producto se cae o sufre cualquier otro daño, su sustitución deberá ponerse en manos del fabricante, de su servicio técnico o de una persona cualificada

para tal labor a fin de evitar peligros. No utilice el producto si está dañado o no funciona correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- Enchufe el producto únicamente a una toma de corriente cuya tensión se corresponda con la indicada en la placa de características.
- En caso de avería, encargue la reparación del producto a un taller cualificado.
- El producto deberá estar desconectado de la fuente de alimentación durante el mantenimiento y la sustitución de accesorios.
- No utilice ningún cable de prolongación en el cuarto de baño para poder alcanzar rápidamente el conector de red en caso de emergencia.
- No enganche el cable de alimentación, p. ej., en cajones o puertas.
- Desenrede el cable de alimentación, si está retorcido.

Peligro de quemaduras y de incendio

⚠ ADVERTENCIA

- Cuando el producto esté en funcionamiento, sujételo únicamente por el mango.
- No cubra el producto con toallas u otros objetos mientras esté en funcionamiento o caliente.
- No se deben tapar el producto, el ventilador ni la abertura de entrada.
- Asegúrese de no utilizar sustancias inflamables durante la aplicación y la limpieza. De igual manera, no deberá haber líquidos inflamables en las proximidades del producto.
- Al terminar de usar el producto, debe desconectarse el enchufe, puesto que la proximidad de materiales inflamables representa un peligro, aunque el aparato esté apagado.

- El producto y los accesorios utilizados pueden calentarse mucho durante el uso, en función de la duración del uso. ¡No los toque! Deje que el producto y los accesorios se enfríen lo suficiente sobre una superficie ignífuga antes de separarlos.
- El filtro extraíble, la abertura de entrada y la abertura de salida del aire del producto deberán estar libres de pelusa, polvo y pelo.
- El suministro de aire no deberá cubrirse durante la aplicación. Compruebe regularmente que el suministro de aire esté limpio y sin pelos.
- Deposite el producto únicamente sobre superficies resistentes al fuego.
- Mantenga el producto caliente alejado de superficies delicadas y de la piel.
- No utilice el producto en cabellos postizos.

5. APLICACIÓN

AVISO

- La primera vez que se enciende, durante los primeros minutos se produce un ligero olor. Esto es normal y no es perjudicial para la salud. Deje funcionar el producto entre tres y cinco minutos. Después podrá usarlo con normalidad.
- No deje nunca el producto sin vigilancia durante su uso.
- Apague el producto después de cada uso y en cada interrupción.
- En caso de sobrecalentamiento, el producto se apaga automáticamente por su seguridad.

Comenzar la aplicación

1. Lave el cabello del modo habitual y séquelo con una toalla. Los aerosoles para el pelo contienen sustancias inflamables, por lo que no deben utilizarse aerosoles durante el uso.
2. Colóquese sobre una superficie seca y no conductora de electricidad y asegúrese de que las manos estén secas.
3. Despliegue el secador de pelo como se muestra en la imagen.



4. Para encender el secador de pelo, desplace el interruptor de encendido y apagado [3] a la posición de encendido. El secador de pelo se enciende y los LED de la tecla del ventilador [7] y de la tecla de aire caliente [8] se iluminan. En la pantalla [1] se muestran la velocidad y la temperatura actuales.



Selección de la velocidad

El aparato dispone de tres velocidades: (baja, media, alta).

- Ajuste la velocidad deseada con la tecla del ventilador [7]. Los tres LED situados encima de la tecla del ventilador [7] indican la velocidad actual.

Selección del nivel de temperatura

El aparato dispone de tres niveles de temperatura (Protect = 47 °C, Styling = 65 °C, Perform = 90 °C).

1. Ajuste el nivel de temperatura deseado con la tecla de aire caliente [8]. Los tres LED situados encima de la tecla de aire

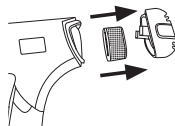
caliente [8] indican el nivel de temperatura actual.

2. La función de frío ofrece el toque final perfecto al moldeado, ya que enfría el cabello y lo fija para obtener un mejor resultado. Para utilizar el nivel de aire frío (29 °C) como alternativa, pulse la tecla de aire frío [2].

Función de autolimpieza

El aparato dispone de una función de autolimpieza que le permite limpiar su interior. El aire es soplado a través del aparato en la dirección opuesta.

1. Retire los accesorios del aparato.
2. Retire la rejilla protectora extraíble [9] del aparato.
3. Retire la cesta de filtro metálica [10].
4. Desplace el interruptor de encendido y apagado [3] a la posición de encendido.
5. Mantenga pulsadas simultáneamente la tecla del ventilador [7] y la tecla de aire caliente [8]. El aire se sopla en la dirección opuesta y aparece "Clean" en la pantalla.
6. Para finalizar la autolimpieza, pulse cualquier tecla o espere 15 segundos hasta que se active el mecanismo de desconexión automática.
7. Vuelva a colocar la cesta de filtro metálica [10] y la rejilla protectora [9].



Después del uso

⚠ PELIGRO

- Después de usarlo, no coloque el producto sobre o junto a toallas húmedas.

⚠ ADVERTENCIA

- Guarde el producto en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Desenchufe el cable de alimentación aunque el producto esté apagado. Deje enfriar el producto.

AVISO

Proteja el producto del polvo, la suciedad y la humedad.

1. Apague el aparato después de cada uso o interrupción.
2. Apague el aparato deslizando el interruptor de encendido y apagado **[3]** hacia abajo hasta la posición de apagado. La pantalla **[1]** se apaga.
3. Desenchúfelo siempre de la toma de corriente al terminar.
4. Deje enfriar el producto.
5. Pliegue el secador de pelo. ¡No enrolle el cable de red en torno al producto!
6. Guarde el producto en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
7. El producto se puede colgar de un gancho por la anilla **[6]**.
8. Deje que el aparato se enfríe completamente sobre una superficie ignífuga.
9. A continuación, guarde el aparato en su envase de venta.

5.1 Accesorios

El aparato dispone de un total de cuatro accesorios. Todos los accesorios son magnéticos, lo que facilita su colocación en la abertura de salida de aire **[1]** y su retirada.

Boquilla profesional **[15]:**
para moldear de forma selectiva y precisa.

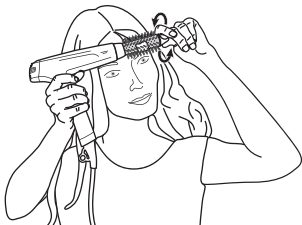
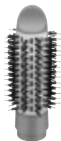


Difusor **[14]:**
para definir los rizos naturales y crear volumen.



Cepillo redondo **[13]:**
para dar volumen y forma al peinado.

1. Divida el cabello en mechones.
2. Coloque el cabezal de cepillo debajo de un mechón.
3. A continuación, mueva el cepillo lentamente a lo largo del mechón hacia las puntas.
4. Gire ligeramente el cepillo redondo para girar las puntas del cabello hacia dentro.
5. Repita este procedimiento en cada mechón.



Cepillo de moldeado antiencrespamiento **12**:

Para un cabello voluminoso y liso.



1. El cabello debe secarse con una toalla.
2. Pase el cepillo de moldeado antiencrespamiento de forma suave y uniforme por el cabello de arriba abajo.
3. Repita el proceso si es necesario.



6. LIMPIEZA Y CUIDADO

⚠ PELIGRO

- ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiar el producto, apáguelo y desenchufe siempre el conector de la toma de corriente.
- ¡Peligro de quemaduras! Si la limpieza se realiza inmediatamente después de la aplicación, deje que el producto se enfríe lo suficiente sobre una superficie ignífuga.
- ¡Para la limpieza no utilice objetos afilados ni puntiagudos, productos de limpieza abrasivos ni corrosivos, ni cepillos duros!

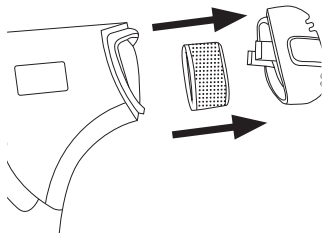
⚠ ADVERTENCIA

- ¡Peligro de incendio! ¡No limpie el producto con líquidos fácilmente inflamables!
- No guarde nunca un producto caliente todavía conectado.

AVISO

¡No lave el producto en el lavavajillas!

1. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe.
2. La carcasa del secador de pelo y los accesorios se pueden limpiar con un paño suave humedecido en agua caliente.
3. Retire la rejilla de protección extraíble **9** del aparato.
4. Extraiga con cuidado la cesta de filtro metálica **10**. Limpie la rejilla interior con un paño suave.



5. Limpie la cesta de filtro metálica **10** con un paño suave.
6. Vuelva a colocar la cesta de filtro metálica **10**.
7. Vuelva a colocar la rejilla protectora extraíble **9** en el aparato hasta que encaje de forma audible y perceptible.

7. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.



8. DATOS TÉCNICOS

| | |
|---------------------------------|--|
| Peso: | aprox. 365 g sin cable |
| Alimentación de tensión: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Consumo de energía: | 1600 W |
| Clase de protección: | II |
| Condiciones ambientales: | Homologado solo para uso en interiores |
| <u>Niveles de calor:</u> | |
| Protect | aprox. 47 °C |
| Styling | aprox. 65 °C |
| Perform | aprox. 90 °C |
| Rango de temperatura admisible: | de -10 a +40 °C |

Salvo modificaciones técnicas.

El nivel de presión acústica medio es de 60 dB(A). El nivel de presión acústica no supera los 70 dB(A).

Datos según la Directiva de Máquinas 2006/42/EC.

Valor total de vibración al que están expuestas las extremidades superiores $\leq 2,5$ m/s².

Valor total de vibración máximo medido, incluida la incertidumbre de medición.

9. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Secador de pelo de Beurer
Tipo: HC 150

El producto mencionado cumple las disposiciones de las siguientes legislaciones y normas armonizadas de la Unión Europea.

Directiva CEM 2014/30/EU
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-3 y EN 61000-3-2

Directiva RoHS 2011/65/EU

Para uso profesional:
Directiva de Máquinas 2006/42/EC
EN 60335-1, EN 60335-2-23 y EN 62233

Para uso privado:
Directiva de baja tensión 2014/35/EU
EN 60335-1, EN 60335-2-23 y EN 62233

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

En Ulm, a 05.09.2023

Marco Buehler, General Manager
Beurer GmbH, Söflinger Straße 218,
89077 Ulm, Alemania

10. GARANTÍA

Puede encontrar más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione del prodotto consegnare anche le istruzioni per l'uso.

⚠ AVVERTENZA

- Questo dispositivo è destinato all'uso in ambito commerciale e privato.
- Questo prodotto può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Pericolo di soffocamento! Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non aprire o riparare il prodotto per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

▲ AVVERTENZA

- Se il prodotto viene utilizzato in bagno, staccare la spina dopo l'uso in quanto la vicinanza all'acqua costituisce un pericolo anche quando il prodotto è spento.
- Come ulteriore protezione si consiglia di installare un dispositivo di protezione contro le correnti di guasto (RCD=Residual Current Device) con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA nel circuito di corrente del bagno. Per maggiori informazioni, consultare un elettricista.

INDICE

| | | | |
|---|----|--|----|
| 1. Fornitura | 42 | 6. Pulizia e cura | 48 |
| 2. Spiegazione dei simboli..... | 43 | 7. Smaltimento | 48 |
| 3. Descrizione del prodotto | 43 | 8. Dati tecnici..... | 49 |
| 4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza | 44 | 9. Dichiarazione di conformità EU..... | 49 |
| 5. Utilizzo | 45 | 10. Garanzia | 49 |




1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che il prodotto e i componenti forniti in dotazione non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il prodotto e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 asciugacapelli
- 1 bocchetta professionale
- 1 spazzola rotonda
- 1 spazzola per acconciatura anticrespo
- 1 diffusore
- 1 custodia

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta del prodotto:

| |
|---|
|  PERICOLO |
| Identifica un pericolo imminente. Se non evitato, provoca lesioni gravi o mortali. |
|  AVVERTENZA |
| Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali. |
|  ATTENZIONE |
| Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità. |
| AVVISO |
| Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze. |

| |
|---|
|  Informazioni sul prodotto Indicazione di informazioni importanti |
|  Leggere le istruzioni |
|  Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici |
|  Produttore |
|  CE Marchatura CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti. |

| |
|--|
|  Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone |
|   Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali. |
|  Dispositivo con classe di protezione II |
|  I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE |
|  Marchio di valutazione della conformità per il Regno Unito |
|  Importatore |
|  Pericolo Il dispositivo non deve essere utilizzato nelle vicinanze dell'acqua né immerso (ad esempio nel lavandino, nella doccia o nella vasca). Pericolo di scossa elettrica! |
|  Non avvolgere il cavo intorno al dispositivo |

3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

- 1 Apertura di uscita dell'aria
- 2 Pulsante colpo di freddo
- 3 Pulsante ON/OFF
- 4 Guaina antipiega
- 5 Cavo di alimentazione
- 6 Occhiello d'aggancio
- 7 Pulsante ventola
- 8 Pulsante aria calda

- 9 Griglia di protezione rimovibile
- 10 Filtro a cestello metallico
- 11 Display
- 12 Spazzola per acconciatura anticrespo
- 13 Spazzola rotonda
- 14 Diffusore
- 15 Bocchetta professionale

4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

Il prodotto è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a un uso non conforme o sconsigliato. Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone o alle cose.

Uso conforme

⚠ AVVERTENZA

- Utilizzare il prodotto solo per uso esterno e per lo scopo per il quale è stato concepito e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente per uso personale per asciugare e acconciare i capelli in modo professionale!
- Estrarre il cavo dalla presa di corrente solo afferrandolo per la spina.
- Se il prodotto non viene utilizzato nel modo prescritto dal produttore, la sicurezza non può essere garantita.

AVVISO

- Non utilizzare il prodotto all'aperto.
- Non utilizzare componenti aggiuntivi non raccomandati dal produttore o non offerti come accessori.

Pericolo di scossa elettrica

⚠ PERICOLO



- Non utilizzare mai il prodotto vicino a vasche, lavandini, docce o altri contenitori che contengono acqua o altri liquidi.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi! In caso di caduta del prodotto nell'acqua, non mettere le mani nell'acqua! Per prima cosa, disinserire il fusibile dalla scatola portafusibili e scollegare la spina dalla presa di corrente. Prima di utilizzare nuovamente il prodotto, farlo controllare da un centro di assistenza autorizzato!
- Accertarsi che non penetri acqua all'interno del prodotto!
- Non toccare mai il prodotto con mani o piedi bagnati o umidi.
- Tenere gli oggetti metallici (ad es. gioielli) lontani dall'apertura di aspirazione per evitare che vengano aspirati.
- Non inserire alcun oggetto all'interno del corpo!
- Quando il prodotto, il cavo di alimentazione/la spina o gli accessori sono visibilmente danneggiati, nel dubbio non utilizzare il prodotto e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Posizionarsi su una superficie asciutta e non conduttiva.
- Non tirare, torcere e piegare il cavo di alimentazione e non trascinarlo o appoggiarlo su oggetti taglienti e appuntiti o su superfici calde. Non avvolgere il cavo di rete intorno al prodotto! I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica!
- Se il prodotto è caduto o ha riportato altri danni, richiederne la sostituzione al produttore, al Servizio clienti o a un tecnico ugualmente qualificato, per evitare qualsiasi rischio. Non utilizzare il prodotto se

è danneggiato o non funziona correttamente.

AVVERTENZA

- Collegare il prodotto solo a una presa con la tensione indicata sulla targhetta.
- In caso di guasto far riparare il prodotto presso un centro di assistenza qualificato.
- Il prodotto deve essere scollegato dall'alimentazione durante la manutenzione e la sostituzione degli accessori.
- Non utilizzare prolunghe in bagno in modo da poter raggiungere rapidamente la spina in caso di emergenza.
- Non incastrare il cavo di alimentazione ad es. in cassetti o porte.
- Srotolare il cavo di alimentazione se è aggrovigliato.

Pericolo di ustione e d'incendio

AVVERTENZA

- Quando il prodotto è in funzione, afferrarlo esclusivamente dall'impugnatura.
- Non coprire il prodotto con asciugamani o altri oggetti mentre è in funzione o è ancora caldo.
- Il prodotto, la ventola e l'apertura di aspirazione non devono essere coperti.
- Assicursi di non utilizzare sostanze infiammabili durante l'utilizzo e la pulizia. Allo stesso modo nelle vicinanze del prodotto non devono essere presenti liquidi infiammabili.
- Se il prodotto viene utilizzato, staccare la spina dopo l'uso in quanto la vicinanza a sostanze infiammabili costituisce un pericolo anche quando il prodotto è spento.
- Il prodotto e gli accessori utilizzati possono diventare molto caldi durante l'uso a seconda del tempo di utilizzo. Non toccare! Lasciar raffreddare gli accessori e il prodotto su una superficie ignifuga sufficientemente a lungo prima di separarli!
- Il filtro smontabile, l'apertura di aspirazione e l'apertura di uscita dell'aria del

prodotto devono essere privi di filacci, polvere e capelli.

- La presa d'aria non deve essere coperta durante l'utilizzo. Controllare regolarmente che la presa d'aria sia pulita e non siano presenti capelli.
- Appoggiare il prodotto su una superficie ignifuga.
- Tenere il prodotto caldo lontano da superfici sensibili e dalla pelle.
- Non utilizzare il prodotto su capelli finti

5. UTILIZZO

AVVISO

- Alla prima accensione viene sprigionato un leggero odore durante i primi minuti di funzionamento. Ciò è normale e non costituisce un pericolo per la salute. Lasciare acceso il prodotto da tre a cinque minuti. A questo punto può essere usato normalmente.
- Non lasciare mai il prodotto incustodito durante l'utilizzo.
- Spegnere il prodotto dopo ogni utilizzo e ad ogni interruzione.
- In caso di surriscaldamento, il prodotto si spegne automaticamente a tutela della sicurezza personale.

Inizio dell'utilizzo

1. Lavare i capelli come di consueto e quindi asciugarli con un asciugamano. Gli spray per capelli contengono sostanze infiammabili, pertanto non utilizzare spray per capelli durante l'uso del prodotto.
2. Posizionarsi su un piano asciutto e non conduttivo e assicurarsi che le mani siano asciutte.
3. Aprire l'asciugacapelli come illustrato.



4. Per accendere l'asciugacapelli, spingere l'interruttore ON/OFF **3** su "ON". L'asciugacapelli si accende e i LED del pulsante ventola **7** e del pulsante aria calda **8** si accendono. Sul display **11** vengono visualizzati il livello di ventilazione e la temperatura attuali.



Selezione del livello di ventilazione

Il dispositivo dispone di tre livelli di ventilazione: basso, medio, alto.

- Impostare la velocità desiderata con il pulsante ventola **7**. I tre LED al di sopra del pulsante ventola **7** indicano il livello di ventilazione attuale.

Impostazione della temperatura

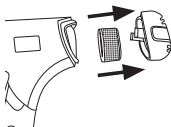
Il dispositivo dispone di tre livelli di temperatura (Protect = 47 °C, Styling = 65 °C, Perform = 90 °C).

1. Impostare il livello di temperatura desiderato con il pulsante aria calda **8**. I tre LED al di sopra del pulsante aria calda **8** indicano il livello di temperatura attuale.
2. Il colpo di freddo consente di dare il tocco finale all'acconciatura. Raffredda i capelli e li fissa per un migliore risultato. In alternativa, per utilizzare il colpo di freddo (29 °C), tenere premuto il pulsante colpo di freddo **2**.

Funzione di autopulizia

Il dispositivo è dotato di una funzione di autopulizia che consente di pulire l'interno del dispositivo. L'aria viene soffiata nella direzione opposta attraverso il dispositivo.

1. Rimuovere gli accessori dal dispositivo.



2. Rimuovere la griglia di protezione rimovibile **9** dal dispositivo.

3. Estrarre il filtro a cestello metallico **10**.
4. Spostare l'interruttore ON/OFF **3** su "ON".

5. Tenere premuti contemporaneamente il pulsante ventola **7** e il pulsante aria calda **8**. L'aria viene soffiata nella direzione opposta e sul display appare "Clean".



6. Per terminare l'autopulizia, premere un tasto qualsiasi o attendere 15 secondi per lo spegnimento automatico.
7. Rimontare il filtro a cestello metallico **10** e la griglia di protezione **9**.

Dopo l'utilizzo

⚠ PERICOLO

- Dopo l'uso, non appoggiare il prodotto sopra o accanto ad asciugamani umidi.

⚠ AVVERTENZA

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.
- Scollegare la spina di alimentazione anche quando il prodotto è spento. Lasciar raffreddare il prodotto.

AVVISO

Proteggere il prodotto da polvere, sporcizia e umidità.

1. Spegner il dispositivo dopo ogni utilizzo o interruzione.
2. Spegner il dispositivo spostando l'interruttore ON/OFF **3** verso il basso su "OFF". Il display **11** si spegne.
3. Estrarre la spina dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo.
4. Lasciare raffreddare il prodotto.
5. Chiudere l'asciugacapelli. Non avvolgere il cavo di rete intorno al prodotto!

6. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.
7. Il prodotto può essere appeso a un gancio mediante l'occhiello d'aggancio **6**.
8. Lasciare raffreddare completamente il dispositivo su una superficie ignifuga.
9. Successivamente conservare il dispositivo nella confezione originale.

5.1 Accessori

Il dispositivo è dotato di quattro accessori in totale. Tutti gli accessori sono magnetici e possono essere facilmente applicati e rimossi dall'apertura di uscita dell'aria **1**.

Bocchetta professionale **15**:

consente uno styling e un'asciugatura mirati e precisi.



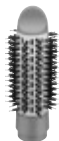
Diffusore **14**:

per definire i ricci naturali e creare volume.

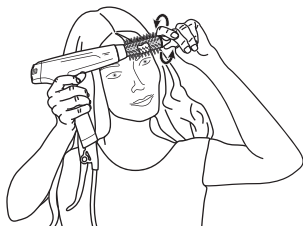


Spazzola rotonda **13**:

dona volume e forma all'acconciatura.



1. Suddividere i capelli in ciocche.
2. Posizionare la testina a spazzola sotto una ciocca di capelli.
3. Quindi spostare lentamente la spazzola lungo la ciocca verso le punte.
4. Ruotare leggermente la spazzola rotonda per dare una curvatura verso l'interno alle punte.
5. Ripetere questa procedura per ogni ciocca.



Spazzola per acconciatura anticrespo **12**:

per capelli voluminosi e lisci.



1. I capelli devono essere stati asciugati con un asciugamano.
2. Passare delicatamente e uniformemente la spazzola anticrespo sui capelli dall'alto verso il basso.
3. Se necessario, ripetere la procedura.



6. PULIZIA E CURA

⚠ PERICOLO

- Pericolo di scossa elettrica! Prima di pulire il prodotto, spegnerlo ed estrarre sempre la spina dalla presa.
- Pericolo di ustione! Se la pulizia avviene subito dopo l'utilizzo, lasciare raffreddare il prodotto su una superficie ignifuga sufficientemente a lungo.
- Non utilizzare sostanze detergenti aggressive, caustiche, abrasive e corrosive o spazzole dure!

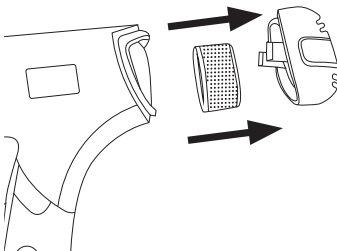
⚠ AVVERTENZA

- Pericolo d'incendio! Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia del prodotto!
- Non mettere mai via il prodotto se è ancora caldo e collegato alla presa.

AVVISO

Non lavare il prodotto in lavastoviglie!

1. Scollegare la spina e lasciare raffreddare il dispositivo.
2. Il corpo dell'asciugacapelli e gli accessori possono essere puliti con un panno morbido inumidito con acqua calda.
3. Rimuovere la griglia di protezione rimovibile **9** dal dispositivo.
4. Estrarre con cautela il filtro a cestello metallico **10**. Pulire la griglia interna con un panno morbido.



5. Pulire il filtro a cestello metallico **10** con un panno morbido.
6. Rimontare il filtro a cestello metallico **10**.
7. Reinserrire la griglia di protezione rimovibile **9** nel dispositivo finché non scatta in posizione in modo udibile e percepibile.

7. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire il dispositivo secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono forn-



te ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.

8. DATI TECNICI

| | |
|---------------------------------------|--|
| Peso: | circa 365 g senza cavo |
| Alimentazione: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Potenza assorbita: | 1600 W |
| Classe di protezione: | II |
| Condizioni ambientali: | adatto solo per l'utilizzo in ambienti chiusi |
| <u>Livelli di calore:</u> | |
| Protect | ca. 47° C |
| Styling | ca. 65 °C |
| Perform | ca. 90 °C |
| Intervallo di temperatura consentito: | da -10 a +40 °C |

Salvo modifiche tecniche.

Il livello medio di pressione acustica è di 60 dB(A). Il livello di pressione acustica non è superiore a 70 dB(A).

Dati ai sensi della Direttiva Macchine
2006/42/CE

Valore totale delle vibrazioni a cui sono
esposti gli arti superiori $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Valore massimo complessivo delle vibrazioni
misurato, tolleranza inclusa.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

Asciugacapelli Beurer

Tipo: HC 150

Il prodotto menzionato è conforme alle disposizioni delle seguenti prescrizioni di legge e norme armonizzate dell'Unione.

2014/30/EU – Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-3 ed
EN 61000-3-2

2011/65/EU – Direttiva RoHS

Per uso commerciale:

2006/42/CE – Direttiva Macchine

EN 60335-1, EN 60335-2-23 ed EN 62233

Per utilizzo privato:

2014/35/UE – Direttiva bassa tensione

EN 60335-1, EN 60335-2-23 ed EN 62233

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Ulm, li 05.09.2023

Marco Buehler, General Manager


Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077

Ulm, Germania

10. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

TÜRKÇE

 Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Ürünü başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

UYARI

- Bu cihaz ticari ve kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu ürün, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
- Boğulma tehlikesi! Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ürünün içini kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi halde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.

⚠ UYARI

- Ürün kapalı durumda olsa bile suya yakın yerlerde tehlike oluşturduğundan, ürün banyoda kullanıldıktan sonra fişi prizden çekilmelidir.
- Ek koruma önlemi olarak, banyonun elektrik tesisatına hassasiyeti maksimum 30 mA olan bir kaçak akım rölesi (RCD=Residual-Current Circuit Device) takılması tavsiye edilir. Daha fazla bilgi için bölgenizdeki yetkili elektrik servisine başvurun.

İÇİNDEKİLER

| | | | |
|--|----|-----------------------------|----|
| 1. Teslimat kapsamı..... | 51 | 6. Temizlik ve bakım | 56 |
| 2. İşaretlerin açıklaması | 52 | 7. Bertaraf etme..... | 57 |
| 3. Ürün açıklaması..... | 52 | 8. Teknik veriler..... | 57 |
| 4. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri..... | 53 | 9. AT Uygunluk Beyanı | 57 |
| 5. Kullanım..... | 54 | 10. Garanti..... | 58 |

1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Ürünü kullanmadan önce üründe ve ürün ile birlikte teslim edilen bileşenlerde görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 saç kurutucu
- 1 profesyonel başlık
- 1 yuvartak fırça
- 1 kırıksıklık önleyici şekillendirme fırçası
- 1 difüzör
- 1 saklama çantası

2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Ürünün üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve tip etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

| |
|--|
|  TEHLİKE |
| Her an karşı karşıya kalılabilecek tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ağır yaralanmalara veya ölüme yol açar. |
|  UYARI |
| Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilir. |
|  DİKKAT |
| Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi hafif veya ufak yaralanmalara yol açabilir. |
| NOT |
| Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sistem veya çevresindekiler zarar görebilir. |

| |
|--|
|  Ürün bilgileri Önemli bilgilere yönelik not |
|  Kullanım kılavuzunu okuyun |
|  (Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez |
|  Üretici |
|  CE işareti Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır. |

| |
|--|
|  Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20-22 = kağıt ve karton |
|  Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin. |
|  Koruma sınıfı II cihaz |
|  Ürünlerin, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara uygun olduğu belgelenmiştir |
|  Birleşik Krallık için uygunluk değerlendirme işareti |
|  İthalatçı |
|  Tehlike Cihaz su yakınında veya su içinde (örneğin lavaboda, duşta, küvette) kullanılmamalıdır. Elektrik çarpması tehlikesi! |
|  Kabloyu cihazın etrafına sarmayın |

3. ÜRÜN AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

- 1 Hava çıkış deliği
- 2 Soğuk hava düğmesi
- 3 AÇMA/KAPATMA düğmesi
- 4 Bükülme önleyici
- 5 Elektrik kablosu
- 6 Asma halkası
- 7 Fan düğmesi
- 8 Sıcak hava düğmesi
- 9 Çıkarılabilir koruyucu ızgara

10 Metal filtre sepeti

11 Ekran

12 Kırışıklık önleyici şekillendirme fırçası

13 Yuvarlak fırça

14 Difüzör

15 Profesyonel başlık

4. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

Ürün sadece bu kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Usulüne uygun olmayan ve dikkatsiz kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz. Aşağıdaki uyarıların dikkate alınmaması, yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir.

Amacına uygun kullanım

⚠ UYARI

- Ürünü sadece harici kullanım kapsamında, geliştirilme amacına uygun olarak ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanın.
- Ürün sadece kişisel kullanım kapsamında saçlarınızı profesyonelce kurutup şekillendirebilmeniz için tasarlanmıştır!
- Kabloyu sadece elektrik fişinden tutarak prizden çekin.
- Ürün, üretici tarafından belirtilen şekilde kullanılmazsa güvenlik özellikleri garanti edilemez.

NOT

- Ürünü açık havada kullanmayın.
- Üretici tarafından tavsiye edilmeyen veya aksesuar olarak sunulmayan ek parçalar kullanmayın.

Elektrik çarpması tehlikesi

⚠ TEHLİKE



- Ürünü, tehlike oluşturabileceği küvet, lavabo, duş ve benzeri su ya da sıvı içeren yerlerde hiçbir zaman kullanmayın.
- Ürünü asla suyun veya diğer sıvıların içine sokmayın! Ürün suya düşerse suya elinizi sokmayın! Önce sigorta kutusundan sigortayı kapatın ve daha sonra fişi prizden çekin. Tekrar kullanmaya başlamadan önce ürünü yetkili teknik servise kontrol ettirin!
- Ürünün içine su girmemesine dikkat edin!
- Elleriniz veya ayaklarınız nemli ya da ıslakken ürüne asla dokunmayın.
- Metal nesnelerin (örneğin takı) emilmesini engellemek için hava emme deliğinden uzak tutun.
- Ürünün içine hiçbir şekilde yabancı cisim sokmayın!
- Üründe, elektrik kablosunda veya fişinde veya aksesuarlarda gözle görülebilir bir hasar olması halinde ürünü kullanmayın ve bayinize veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Kuru ve elektrik akımını iletmeyen bir yüzey üzerinde durun.
- Elektrik kablosunu çekmeyin, bükmeyin veya burmayın ve ürünü keskin veya sivri cisimlerin veya sıcak yüzeylerin üzerine koymayın. Elektrik kablosunu ürünün etrafına sarmayın! Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpması riskini artırır!
- Ürünün düşmesi veya başka herhangi bir şekilde hasar görmesi halinde, tehlikeli durumların oluşmasını önlemek için üretici, üreticinin müşteri hizmetleri veya benzeri bir kalifiye kişi tarafından kablo değiştirilmelidir. Hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa ürünü kullanmayın.

⚠ UYARI

- Ürünü sadece model etiketinde belirtilen gerilim değerine sahip bir prize takın.

- Arıza veya hasar durumunda ürünün yetkili servis tarafından onarılmasını sağlayın.
- Bakım çalışmalarının gerçekleştirilmesi ve başlıkların değiştirilmesi sırasında ürünün güç kaynağıyla bağlantısı kesilmelidir.
- Acil durumlarda fişe hemen ulaşabilmek için banyoda uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik kablosunu örneğin çekmecelere veya kapılara sıkıştırmayın.
- Elektrik kablosu büküldüyse düzeltin.

Yanma ve yangın tehlikesi

⚠ UYARI

- Ürün çalışırken ürünü her zaman sapından tutun.
- Ürün çalışır durumdayken veya hala sıcakken ürünün üzerini havlu veya başka nesnelere örtmeyin.
- Ürünün, hava çıkışının ve hava emme deliğinin üzeri örtülmüş olmamalıdır.
- Kullanım ve temizlik sırasında yanıcı maddeler kullanmamaya dikkat edin. Aynı şekilde ürünün yakınında kolay alev alabilecek sıvılar da mevcut olmamalıdır.
- Ürün kapalı durumda olsa bile yanıcı maddelerin yakınında tehlike oluşturduğundan, ürün banyoda kullanıldıktan sonra fişi prizden çekilmelidir.
- Ürün ve kullanılan başlıklar, kullanım süresine bağlı olarak kullanım sırasında çok fazla ısınabilir. Dokunmayın! Ürünü ve başlıkları ayırmadan önce, ısıya dayanıklı bir zemin üzerinde yeterince soğumalarını bekleyin!
- Üründeki çıkarılabilir filtre, emme deliği ve hava çıkış deliği, emilmiş tozdan, tüyden ve saçtan arındırılmalıdır.
- Kullanım sırasında hava girişinin üzeri örtülmemelidir. Hava girişinin temiz olduğunu ve burada saç olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
- Ürünü sadece ısıya dayanıklı bir zemin üzerine koyun.

- Sıcak durumdaki ürünü hassas yüzeylerden ve cildinizden uzak tutun.
- Ürünü suni saçlar üzerinde kullanmayın.

5. KULLANIM

NOT

- Ürün ilk kez açıldıktan sonraki ilk birkaç dakika hafif bir koku oluşur. Bu normaldir ve sağlığa zararlı değildir. Ürünü üç ila beş dakika kadar çalıştırın. Ardından ürünü normal bir şekilde kullanabilirsiniz.
- Ürün kullanılırken gözetiminiz altında olmalıdır.
- Ürünü her kullanımdan sonra ve işleme her ara verildiğinde kapatın.
- Ürün aşırı ısındığında güvenliğiniz için otomatik olarak kapanır.

Kullanıma başlama

1. Saçlarınızı her zamanki gibi yıkayın ve ardından bir havluyla kurulayın. Saç spreyleri yanıcı maddeler içerir, bu nedenle uygulamaya esnasında saç spreyi kullanmayın.
2. Elektrik akımını iletmeyen kuru bir zemin üzerinde durun ve ellerinizin kuru olduğundan emin olun.
3. Saç kurutucuyu resimde gösterildiği gibi açın.
4. Saç kurutucuyu açmak için açma/kapatma düğmesini **3** yukarı doğru "ON" kademesine alın. Saç kurutucu açılır ve fan düğmesindeki **7** ve sıcak hava düğmesindeki **8** LED'ler yanar. Ekranda **11** güncel fan kademesi ve sıcaklık gösterilir.



Fan kademesi ayarlarının seçimi

Ünite üç fan kademesine sahiptir: Düşük, orta, yüksek.

- Fan düğmesi [7] ile istediğiniz fan kademesini ayarlayın. Fan düğmesinin üzerindeki üç LED, mevcut fan kademesini [7] gösterir.

Isı ayarlarının seçimi

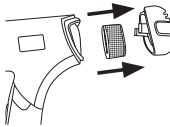
Cihaz üç sıcaklık kademesine sahiptir (Protect = 47 °C, Styling = 65 °C, Perform = 90 °C).

1. Sıcak hava düğmesi [8] ile istediğiniz sıcaklık kademesini ayarlayın. Sıcak hava düğmesinin üzerindeki üç LED [8] mevcut sıcaklık kademesini gösterir.
2. Soğuk hava saçın mükemmel son şeklini almasını sağlar. Daha iyi bir sonuç için saçınızı soğutur ve saçınıza kalıcı şekil verir. Alternatif olarak soğuk hava kademesini (29°C) kullanmak için soğuk hava düğmesini [2] basılı tutun.

Kendi kendini temizleme fonksiyonu

Cihaz, iç kısmının temizlenmesini sağlayan kendi kendini temizleme fonksiyonuna sahiptir. Bu işlem sırasında hava, cihazdan ters yönde üflenir.

1. Başlıkları cihazdan çıkarın.
2. Çıkarılabilir koruyucu ızgarayı [9] cihazdan çıkarın.
3. Metal filtre sepetini [10] çıkarın.
4. AÇMA/KAPATMA düğmesini [3] "ON" konumuna getirin.
5. Fan düğmesini [7] ve sıcak hava düğmesini [8] aynı anda basılı tutun. Hava ters yönde üflenir ve ekranda "Clean" görüntülenir.
6. Kendi kendini temizleme işlemini sonlandırmak için herhangi bir tuşa basın veya otomatik kapanma işlemini 15 saniye bekleyin.



7. Metal filtre sepetini [10] ve koruyucu ızgarayı [9] tekrar takın.

Kullanımdan sonra

⚠ TEHLİKE

- Ürünü kullandıktan sonra ıslak havluların üzerine veya yanına koymayın.

⚠ UYARI

- Ürünü kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Ürün kapalı olsa bile elektrik fişini çekin. Ürünü soğumaya bırakın.

NOT

Ürünü tozdan, kirden ve nemden koruyun.

1. Her kullanımdan sonra veya işleme her ara verdiğinizde cihazı kapatın.
2. AÇMA/KAPATMA düğmesini [3] aşağıya doğru "OFF" konumuna getirerek cihazı kapatın. Ekran [11] söner.
3. Her kullanımdan sonra elektrik fişini prizden çekin.
4. Ürünü soğumaya bırakın.
5. Saç kurutucuyu katlayın. Elektrik kablosunu ürünün etrafına sarmayın!
6. Ürünü kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
7. Ürünü asma halkasından [6] bir kancaya asabilirsiniz.
8. Ürünü ısıya dayanıklı bir zemin üzerinde tamamen soğumaya bırakın.
9. Kullanımın ardından cihazı satış ambalajında saklayın.

5.1 Başlıklar

Cihazın toplam dört başlığı vardır. Başlıkların tümü manyetiktir ve hava çıkış deliğine kolayca [1] takılıp çıkarılabilir.

Profesyonel başlık 15:

İstenilen şeklin ve kuruluğun verilmesini sağlar.



Difüzör 14:

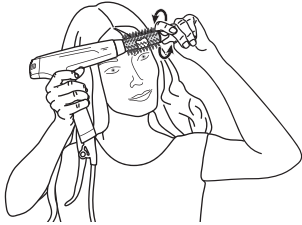
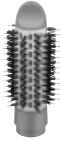
Doğal bukleleri tanımlamak ve hacim oluşturmak için.



Yuvarlak fırça 13:

Saç şekline hacim ve şekil verir.

1. Saçı birbirinden bağımsız olarak bölümlere ayırır.
2. Fırça başlığını bir tutam saçın altına yerleştirir.
3. Ardından fırçayı yavaşça saç tutamı boyunca saç uçlarına doğru hareket ettirir.
4. Yuvarlak fırçayı hafifçe çevirerek saç uçlarına içe doğru bir hareket kazandırır.
5. Bu işlemi her tutam saç için tekrarlayın.



Kırışıklık önleyici şekillendirme fırçası 12:

Hacimli ve pürüzsüz saç stilleri için.



1. Saçlar havluyla kurutulmalıdır.
2. Kırışıklık önleyici şekillendirme fırçasını saça nazikçe ve eşit bir şekilde yukarıdan aşağıya doğru sürün.
3. Gerekirse bu işlemi tekrarlayın.



6. TEMİZLİK VE BAKIM

⚠ TEHLİKE

- Elektrik çarpması tehlikesi! Temizlik yapmadan önce cihazı kapatın ve her zaman elektrik fişini prizden çekin.
- Yanma tehlikesi! Ürün kullanıldıktan hemen sonra temizlenecekse yanmaz bir zemin üzerinde yeterince soğuyuncaya kadar bekletin.
- Keskin, sivri, aşındırıcı, yakıcı temizlik malzemeleri ya da sert fırçalar kullanmayın!

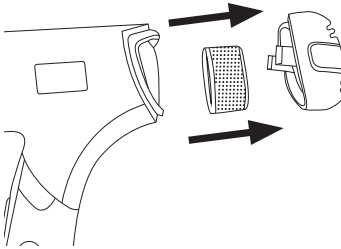
⚠ UYARI

- Yangın tehlikesi! Ürünü kolay alev alabilecek sıvılarla temizlemeyin!
- Cihazı asla sıcakken ve prize takılı durumdayken ambalajına koymayın.

NOT

Ürünü bulaşık makinesinde yıkamayın!

1. Fişi prizden çekin ve cihazı soğumaya bırakın.
2. Saç kurutucunun ve aksesuarların dışını, hafif ılık suyla ıslatılmış yumuşak bir bezle silebilirsiniz.
3. Çıkarılabilir koruyucu ızgarayı **9** cihazdan çıkarın.
4. Metal filtre sepetini **10** dikkatlice dışarı çekin. İç ızgarayı yumuşak bir bezle temizleyin.



5. Metal filtre sepetini **10** yumuşak bir bezle temizleyin.
6. Metal filtre sepetini **10** yerine takın.
7. Çıkarılabilir koruyucu ızgarayı **9** duylur ve hissedilir şekilde yerine oturana kadar tekrar cihaza yerleştirin.

7. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkedeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazları-



nızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.

8. TEKNİK VERİLER

Ağırlık: yaklaşık 365 g
kablolu

Gerilim beslemesi: 220-240 V~,
50-60 Hz

Güç tüketimi: 1600 W

Koruma sınıfı: II

Ortam koşulları: Sadece kapalı alanlarda kullanım için onaylanmıştır

Isı kademeleri:

Protect yaklaşık 47° C
Styling yaklaşık 65° C
Perform yaklaşık 90° C

İzin verilen sıcaklık aralığı: -10 ila +40° C

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Ortalama ses basıncı seviyesi 60 dB(A)'dir. Ses basıncı seviyesi 70 dB(A) değerini geçmez.

Veriler 2006/42/AT sayılı Makine Direktifi uyarınca

Üst vücut uzuvlarının maruz kaldığı toplam titreşim değeri $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Ölçüm belirsizliği dahil, ölçülen maksimum toplam titreşim değeri.

9. AT UYGUNLUK BEYANI

Beurer saç kurutucu

Tip: HC 150

Sözü edilen ürün, aşağıdaki yasal düzenlemeler ve Birliğin uyumlaştırılmış standartları kapsamında hükümlere uygundur.

2014/30/AB – EMU Direktifi

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-3 ve
EN 61000-3-2

2011/65/AB – RoHS Direktifi

Ticari kullanım için:

2006/42/AT – Makine Direktifi
EN 60335-1, EN 60335-2-23 ve EN 62233

Kişisel kullanım için:

2014/35/AB – Alçak Gerilim Direktifi
EN 60335-1, EN 60335-2-23 ve EN 62233

Bu uygunluk beyanı tümüyle üreticinin
sorumluluğu altında yayımlanmıştır.

Ulm, 05.09.2023

Marco Buehler, General Manager
Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077
Ulm, Almanya

10. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı
bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşü-
ründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте изделие другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Данный прибор предназначен для использования в коммерческих и личных целях.
- Данное изделие может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном применении изделия и понимают возможные опасности.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- Опасность задохнуться! Не давайте упаковочные материалы детям.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ни в коем случае не открывайте изделие и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Если изделие используется в ванной комнате, после применения штекер следует извлекать из розетки, поскольку близость воды представляет собой опасность, даже если изделие выключено.
- В качестве дополнительной защиты рекомендуется устанавливать устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током срабатывания не более 30 мА в электрической цепи ванной комнаты. Соответствующую информацию можно получить у местного предприятия электроснабжения.

СОДЕРЖАНИЕ

| | | | |
|---|----|---|----|
| 1. Комплект поставки..... | 61 | 6. Очистка и уход..... | 66 |
| 2. Пояснения к символам..... | 61 | 7. Утилизация..... | 67 |
| 3. Описание изделия..... | 62 | 8. Технические данные..... | 67 |
| 4. Предостережения и указания по технике безопасности..... | 62 | 9. Декларация соответствия требованиям ЕС..... | 68 |
| 5. Применение..... | 64 | 10. Гарантия..... | 68 |

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплект поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что изделие и входящие в комплект поставки компоненты не имеют видимых повреждений, а все упаковочные материалы удалены. При наличии сомнений не используйте изделие и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 фен
- 1 профессиональная насадка
- 1 круглая щетка
- 1 разглаживающая щетка для укладки
- 1 диффузор
- 1 сумка для хранения

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На изделии, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке изделия используются следующие символы.

ОПАСНОСТЬ

Указывает на непосредственную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями будут тяжелые травмы или смерть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут стать тяжелые травмы или смерть.

ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут стать легкие или незначительные травмы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если его не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.



Информация об изделии
Указание на важную информацию.



Прочтите инструкцию.



Запрещается утилизировать (электро)прибор вместе с бытовыми отходами.



Производитель



Маркировка CE

Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.



Маркировка для идентификации упаковочного материала.

A = сокращение для материала,
B = номер материала:
1-7 = пластмассы,
20-22 = бумага и картон



Рассортируйте компоненты изделия и элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.



Прибор класса защиты II



Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС.



Знак соответствия для Великобритании



Импортер

**Опасность**

Запрещено использовать прибор рядом с водой или в воде (например, в раковине, душе, ванне): опасность поражения электрическим током!



Не обматывайте сетевой кабель вокруг прибора!

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Соответствующие изображения см. на стр. 3.

- 1 Отверстие для выхода воздуха
- 2 Кнопка «Холодный воздух»
- 3 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
- 4 Защита от перегрева
- 5 Сетевой кабель
- 6 Проушина для подвешивания
- 7 Кнопка вентилятора
- 8 Кнопка «Теплый воздух»
- 9 Съемная защитная решетка
- 10 Металлический фильтрующий элемент
- 11 Дисплей
- 12 Разглаживающая щетка для укладки
- 13 Круглая щетка
- 14 Диффузор
- 15 Профессиональная насадка

4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Допускается использование изделия только в целях, описанных в данной ин-

струкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб вследствие ненадлежащего использования прибора или халатного обращения с ним. Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам или материальному ущербу.

Использование по назначению

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Изделие предназначено исключительно для наружного применения. Используйте его только в целях, для которых оно было разработано, и только таким способом, который описан в настоящей инструкции по применению.
- Изделие предназначено исключительно для личного пользования в целях сушки и профессиональной укладки волос!
- Извлекайте кабель из розетки только за сетевой штекер.
- Если условия использования изделия не соответствуют указаниям производителя, безопасность не гарантируется.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не используйте изделие на улице.
- Не используйте дополнительные детали, которые не рекомендованы производителем и не предлагаются в качестве принадлежностей.

Опасность поражения электрическим током

⚠ ОПАСНОСТЬ



- Ни в коем случае не используйте изделие вблизи ванн, умывальных раковин, душа или прочих емкостей с водой или другими жидкостями.
- Категорически запрещается погружать изделие в воду или другие жидкости! Если изделие упало в воду, не прикасайтесь к воде! Сначала выключите предохранитель в распределительном щите, затем извлеките сетевой штекер из розетки. Перед дальнейшим использованием обратитесь в авторизованную специализированную мастерскую для проверки исправности изделия!
- Не допускайте попадания воды внутрь изделия!
- Ни в коем случае не прикасайтесь к изделию мокрыми или влажными руками или ногами.
- Не подносите металлические предметы (например, украшения) к всасывающему отверстию во избежание их засасывания внутрь прибора.
- Не вставляйте внутрь прибора какие-либо предметы!
- При наличии видимых повреждений изделия, сетевого кабеля/штекера или принадлежностей не используйте изделие в случае сомнений и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.
- Становитесь на сухое основание, не проводящее электричество.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель, не протягивайте и не прокладываете его поверх острых предметов или горячих поверхностей. Не наматывайте сетевой кабель на изделие! Поврежденные или запутанные сетевые кабели увеличивают

вают опасность поражения электрическим током!

- Если изделие упало или получило другое повреждение, то во избежание опасности оно должно быть заменено производителем, сервисной службой или другим квалифицированным специалистом. Не используйте изделие, если оно повреждено или неисправно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Включайте изделие только в розетку с указанным на типовой табличке напряжением.
- В случае неисправности изделия обратитесь за квалифицированной помощью в специализированную мастерскую.
- Во время технического обслуживания и при замене насадок изделие должно быть отключено от источника тока.
- Не используйте удлинительный кабель в ванной комнате, чтобы в опасной ситуации сетевой штекер был в зоне досягаемости.
- Не зажимайте сетевой кабель, например, выдвижными ящиками или дверями.
- Распрямите сетевой кабель, если он перекручен.

Опасность ожога и возгорания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Работающее изделие держите исключительно за ручку.
- Не накрывайте работающее или горячее после работы изделие полотенцами или другими предметами.
- Изделие, вентилятор и всасывающее отверстие должны оставаться открытыми.
- Следите за тем, чтобы во время применения и очистки не использовались легковоспламеняющиеся вещества.

Также следите за тем, чтобы рядом с изделием не было легковоспламеняющихся жидкостей.

- После использования изделия следует извлечь штекер из розетки, поскольку близость горючих материалов представляет собой опасность, даже если изделие выключено.
- Изделие и применяемые насадки могут сильно нагреваться во время работы в зависимости от продолжительности использования. Не прикасайтесь к ним! Перед тем как снять насадку с изделия, дайте им достаточно остыть на огнестойкой поверхности!
- Не допускайте попадания ворсинок, пыли и волос в съемный фильтр, всасывающее отверстие и отверстие для выхода воздуха в изделии.
- Не закрывайте отверстие для подачи воздуха во время применения. Регулярно проверяйте его на чистоту и отсутствие волос.
- Кладите изделие только на огнестойкую поверхность.
- Не прикасайтесь горячим изделием к чувствительным поверхностям и коже.
- Не используйте изделие на искусственных волосах.

5. ПРИМЕНЕНИЕ

УВЕДОМЛЕНИЕ

- После первого включения изделия в первые минуты чувствуется слабый запах. Это нормально и не представляет угрозы для здоровья. Оставьте изделие включенным на 3–5 минут. После этого изделие можно использовать обычным образом.
- Никогда не оставляйте изделие во время использования без внимания.
- Выключайте изделие после каждого применения и при любых перерывах в его работе.

- В целях безопасности изделие при перегреве автоматически отключается.

Начало применения

1. Вымойте волосы, как обычно, а затем просушите их полотенцем. Спреи для волос содержат воспламеняющиеся вещества, поэтому не используйте их во время применения фена.
2. Станьте на сухую поверхность, не проводящую ток, и убедитесь, что у Вас сухие руки.
3. Раскройте складную ручку фена, как показано на рисунке.
4. Чтобы включить фен, переместите переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. **3** в положение ON. Фен включится, и загорятся светодиоды на кнопках подачи холодного (вентилятор) **7** и горячего **8** воздуха. На дисплее **11** отобразятся текущий уровень интенсивности потока и температура.



Выбор уровня интенсивности потока

У прибора имеются три уровня интенсивности потока: низкая, средняя, высокая.

- С помощью кнопки вентилятора **7** установите нужный уровень. Три светодиода над кнопкой вентилятора **7** показывают текущий уровень интенсивности потока.

Выбор температурного режима

Прибор имеет три температурных режима (Protect = 47 °C, Styling = 65 °C, Perform = 90 °C).

1. С помощью кнопки «Теплый воздух» **8** выберите желаемый температурный

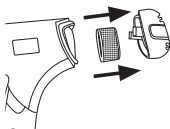
режим. Три светодиода над кнопкой «Теплый воздух» [8] показывают текущий температурный режим.

- Холодная ступень обеспечивает идеальное завершение стайлинга. Она охлаждает волосы и фиксирует их для достижения лучшего результата. Для использования режима холодного воздуха (29 °C) нажмите и удерживайте нажатой кнопку «Холодный воздух» [2].

Функция самоочистки

Прибор оснащен функцией самоочистки, с помощью которой можно очистить его внутренние поверхности. При этом воздух проходит через прибор в противоположном направлении.

- Снимите насадки с прибора.
- Снимите с прибора съемную защитную решетку [9].
- Снимите металлический фильтрующий элемент [10].
- Переместите выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. [3] в положение ON.
- Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми кнопку вентилятора [7] и кнопку «Теплый воздух» [8]. Воздух будет подаваться в противоположном направлении, и на дисплее появится сообщение Clean.
- Для завершения самоочистки нажмите любую кнопку или подождите 15 секунд до автоматического отключения функции.
- Установите на место металлический фильтрующий элемент [10] и защитную решетку [9].



После применения

⚠ ОПАСНОСТЬ

- После использования не кладите изделие на влажные полотенца или рядом с ними.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Храните изделие в сухом месте, недоступном для детей.
- Извлеките сетевой штекер из розетки, даже если изделие выключено. Дайте изделию остыть.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Защищайте изделие от пыли, грязи и влаги.

- Выключайте прибор после каждого применения или при прерывании сушки.
- Выключите прибор, переместив переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. [3] вниз в положение OFF. Дисплей [11] погаснет.
- После каждого применения извлекайте сетевой штекер из сети.
- Дайте изделию остыть.
- Сложите складную ручку фена. Не наматывайте сетевой кабель на изделие!
- Храните изделие в сухом месте, недоступном для детей.
- Изделие можно подвешивать за проушину [6] на крючок.
- Дайте прибору полностью остыть на огнестойкой поверхности.
- Храните прибор в оригинальной упаковке.

5.1 Насадки

В комплект прибора входят четыре насадки. Все насадки магнитные, и их можно легко надевать и снимать с отверстия для выхода воздуха **1**.

Профессиональная насадка **15**:

позволяет целенаправленно и точно уложить и высушить волосы.



Диффузор **14**:

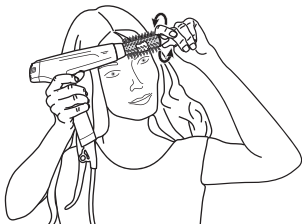
чтобы подчеркнуть естественные локоны и создать объем.



Круглая щетка **13**:

придает прическе объем и форму.

1. Разделите волосы на отдельные пряди.
2. Установите насадку-щетку под прядь волос.
3. Затем медленно перемещайте щетку вдоль пряди в направлении кончиков волос.
4. Слегка поверните круглую щетку, чтобы загнуть кончики волос внутрь.
5. Повторите эту процедуру для каждой пряди.



Разглаживающая щетка для укладки **12**:

для создания объемной и гладкой укладки.



1. Подсушите волосы полотенцем.
2. Аккуратно и равномерно проведите разглаживающей щеткой для укладки по волосам сверху вниз.
3. При необходимости повторите процесс.



6. ОЧИСТКА И УХОД

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Опасность поражения электрическим током! Перед очисткой всегда выключайте изделие и извлекайте сетевой штекер из розетки.
- Опасность ожога! Если очистка выполняется непосредственно после применения, дополнительно дайте изделию остыть на огнестойкой поверхности.
- Не используйте острые и заостренные предметы, абразивные и разъедающие чистящие средства или жесткие щетки!

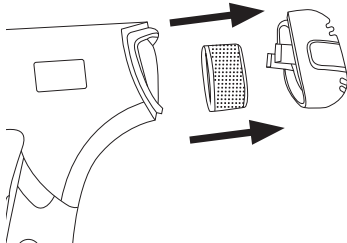
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Опасность пожара! Не используйте для очистки изделия легковоспламеняющиеся жидкости!
- Ни в коем случае не убирайте на хранение неостывшее или подключенное к сети изделие.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не мойте изделие в посудомоечной машине!

1. Извлеките сетевой штекер и дайте прибору остыть.
2. Корпус фена и принадлежности можно очистить с помощью мягкой салфетки, смоченной в теплой воде.
3. Снимите с прибора съемную защитную решетку **9**.
4. Осторожно извлеките металлическую коробку фильтра **10**. Протрите внутреннюю решетку мягкой салфеткой.



5. Очистите металлический фильтрующий элемент **10** мягкой салфеткой.
6. Установите на место металлический фильтрующий элемент **10**.
7. Снова вставьте съемную защитную решетку **9** в прибор, так чтобы она зафиксировалась со щелчком.

7. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утили-

зировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация может производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов. Информацию о местах приема отслуживших приборов можно получить в местной администрации, местной организации по утилизации мусора или у продавца.



8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | |
|---------------------------------|--|
| Масса | прибл. 365 г без кабеля |
| Питающее напряжение | 220–240 В~, 50–60 Гц |
| Потребляемая мощность | 1600 Вт |
| Класс защиты | II |
| Условия окружающей среды | только для использования в помещениях |
| <u>Уровни нагрева:</u> | |
| Protect | прибл. 47 °C |
| Styling | прибл. 65 °C |
| Perform | прибл. 90 °C |
| Допустимый диапазон температур: | от –10 до +40 °C |

Возможны технические изменения.

Средний уровень звукового давления составляет 60 дБ(А). Уровень звукового давления не превышает 70 дБ(А).

Данные приведены в соответствии с Директивой по машинному оборудованию 2006/42/EG

Общий уровень вибрации, которому подвергаются верхние конечности, составляет $\leq 2,5 \text{ м/с}^2$

Измеренный максимальный общий уровень вибрации с учетом погрешности.

9. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Фен Beurer
Тип: HC 150

Указанное изделие соответствует положениям следующих правовых норм и гармонизированных стандартов ЕС.

2014/30/EU — Директива по EMC
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-3 и EN 61000-3-2

2011/65/EU — Директива по RoHS

Для коммерческого использования:
2006/42/EG — Директива по машинному оборудованию
EN 60335-1, EN 60335-2-23 и EN 62233

Для личного пользования:
2014/35/EU — Директива по низковольтному оборудованию
EN 60335-1, EN 60335-2-23 и EN 62233

Настоящая декларация соответствия выдается под исключительную ответственность производителя.

Ульм, 05.09.2023

Marco Buehler, General Manager
Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077
Ulm, Германия

10. ГАРАНТИЯ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях приведена в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać produkt wraz z instrukcją obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego i prywatnego.
- Produkt może być obsługiwany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z produktu i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się produktem.
- Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.

▲ OSTRZEŻENIE

- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać produktu, gdyż mogłoby to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.
- Przy korzystaniu z produktu w łazience należy po zakończeniu użytkowania wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody jest niebezpieczna również wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Jako zabezpieczenie dodatkowe zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowoprądowego (RCD = Residual-Current Device) z obliczeniowym prądem wyzwajającym nieprzekraczającym 30 mA. Informacje na ten temat można uzyskać w miejscowych warsztatach elektrycznych.

SPIS TREŚCI

| | | | |
|---|----|-----------------------------------|----|
| 1. Zawartość opakowania | 71 | 6. Czyszczenie i konserwacja..... | 76 |
| 2. Objaśnienie symboli | 71 | 7. Utylizacja | 77 |
| 3. Opis produktu..... | 72 | 8. Dane techniczne..... | 77 |
| 4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa | 72 | 9. Deklaracja zgodności UE | 77 |
| 5. Zastosowanie | 74 | 10. Gwarancja | 77 |

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego pudełka oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na produkcie ani na dołączonych komponentach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta pod podanym adresem.

- 1 suszarka do włosów
- 1 dysza profesjonalna
- 1 okrągła szczotka
- 1 szczotka do stylizacji zapobiegająca puszeniu się włosów
- 1 dyfuzor
- 1 etui do przechowywania

2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na produkcie, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej produktu użyto następujących symboli:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza bezpośrednio niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka prowadzi do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

UWAGA

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA

Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.



Informacja o produkcji
Wskazuje na ważne informacje



Przeczytać instrukcję



Urządzenia (elektrycznego) nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi



Producent



Oznaczenie CE

Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych



Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania: A = skrót materiału, B = numer materiału:
1-7 = tworzywo sztuczne,
20-22 = papier i tektura



Oddzielić produkt i elementy opakowania oraz zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami



Urządzenie klasy ochronności II



Produkty spełniają wymagania przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej



Znak potwierdzający zgodność z normami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii



Importer



Niebezpieczeństwo

Nie używać urządzenia w pobliżu wody ani w wodzie (np. umywalka, prysznic, wanna) – ryzyko porażenia prądem!



Nie owijać kabla wokół urządzenia

3. OPIS PRODUKTU

Odnośne rysunki przedstawiono na stronie 3.

- 1 Otwór wylotowy powietrza
- 2 Przycisk zimnego powietrza
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Zabezpieczenie przed zagięciem
- 5 Kabel sieciowy
- 6 Pętka do zawieszania
- 7 Przycisk nawiewu
- 8 Przycisk ciepłego powietrza
- 9 Zdejmowana kratka ochronna
- 10 Metalowy koszyk filtra
- 11 Wyświetlacz
- 12 Szczotka do stylizacji zapobiegająca puszeniu się włosów
- 13 Okrągła szczotka
- 14 Dyfuzor
- 15 Dysza profesjonalna

4. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do używania w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nie-

prawidłowego bądź lekkomyślnego użycia. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może doprowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE

- Produkt może być używany wyłącznie do użytku zewnętrznego, w celu, w jakim został zaprojektowany, i w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi.
- Produkt wolno wykorzystywać wyłącznie do suszenia i profesjonalnego modelowania włosów w ramach prywatnego użytkowania!
- Wyjmując kabel sieciowy, zawsze należy trzymać za wtyczkę.
- Jeśli produkt nie jest użytkowany w sposób określony przez producenta, nie można zagwarantować bezpieczeństwa.

WSKAZÓWKA

- Nie używać produktu na wolnym powietrzu.
- Nie używać części, które nie są zalecane przez producenta bądź nie są wymienione wśród akcesoriów.

Ryzyko porażenia prądem

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO



- Nigdy nie używać produktu w pobliżu wanien, umywalk, natrysków ani innych zbiorników wypełnionych wodą lub innymi cieczami.
- Nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach! Nie sięgać do wody, do której wpadł produkt! Najpierw wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka. Przed ponownym użyciem przekazać produkt do sprawdzenia w specjalistycznym zakładzie!
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda!

- Nigdy nie dotykać produktu mokrymi ani wilgotnymi rękami lub stopami.
- Do otworu wlotowego nie wolno zbliżać metalowych przedmiotów (np. biżuterii), aby uniknąć ich wcignięcia.
- W żadnym razie nie wolno wkładać do wnętrza obudowy żadnych przedmiotów!
- W przypadku widocznego uszkodzenia produktu, kabla sieciowego / wtyczki bądź akcesoriów w razie wątpliwości należy zaprzestać korzystania z urządzenia oraz zwrócić się do przedstawiciela handlowego lub działu obsługi klienta na podany adres.
- Należy stać na suchym podłożu nieprzewodzącym prądu elektrycznego.
- Nie ciągnąć, nie skręcać i nie łałamywać kabla sieciowego ani nie przeciągać go i nie układać na zaokrąglonych przedmiotach, ostrych krawędziach ani na gorących powierzchniach. Nie owijać kabla sieciowego wokół produktu! Uszkodzone lub splątane kable sieciowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, w przypadku upadnięcia produktu lub wystąpienia innych uszkodzeń jego wymianę należy zlecić producentowi, w dziale obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanemu fachowcowi. Nie korzystać z produktu, który jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo.

▲ OSTRZEŻENIE

- Produkt wolno podłączać jedynie do gniazda wtykowego z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
- W razie usterki lub uszkodzenia produkt należy oddać do naprawy w specjalistycznym warsztacie.
- Podczas konserwacji oraz wymiany końcówek produkt musi być odłączony od źródła zasilania.
- Nie używać w łazience przedłużaczy, aby w nagłym wypadku móc szybko wyjąć wtyczkę sieciową.

- Nie przytrząskiwać kabla sieciowego, np. szufladą ani drzwiami.
- Rozprostować kabel sieciowy, jeśli jest skrócony.

Ryzyko poparzenia i pożaru

▲ OSTRZEŻENIE

- Podczas użytkowania produkt należy trzymać wyłącznie za uchwyt.
- Nie przykrywać produktu ręcznikami ani innymi przedmiotami, kiedy jest włączony lub nadal gorący.
- Nie wolno zakrywać produktu, dmuchawy ani otworu wlotowego.
- Należy uważać, aby podczas użytkowania i czyszczenia nie zostały zastosowane żadne substancje łatwopalne. Należy zwrócić uwagę, aby w pobliżu produktu nie było łatwopalnych cieczy.
- Gdy produkt jest używany, po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość łatwopalnych substancji stanowi zagrożenie również wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- W zależności od czasu użytkowania produkt i wykorzystane końcówki mogą być bardzo gorące. Nie dotykać! Przed odłączeniem odczekać, aż produkt i końcówki wystarczająco ostygną na ognioodpornej powierzchni!
- Wyjmowany filtr, otwór wlotowy i otwór wylotowy powietrza produktu muszą być wolne od zassanych nitok, kurzu i włosów.
- Nie wolno zakrywać wlotu powietrza podczas użytkowania. Regularnie sprawdzać, czy wlot powietrza jest czysty i nie ma w nim włosów.
- Produkt należy odkładać wyłącznie na niepalne podłoże.
- Gorący produkt należy trzymać z dala od wrażliwych powierzchni i skóry.
- Produktu nie należy stosować do sztucznych włosów.

5. ZASTOSOWANIE

WSKAZÓWKA

- W ciągu kilku pierwszych minut po pierwszym włączeniu może się wydzielać lekki specyficzny zapach. Jest to zjawisko normalne i nieszkodliwe dla zdrowia. Pozostawić produkt włączony przez czas od trzech do pięciu minut. Po tym czasie można normalnie używać produktu.
- Podczas używania produktu nigdy nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- Wyłączyć produkt po każdym użyciu i przed każdą przerwą.
- W przypadku przegrzania produkt wyłącza się automatycznie dla bezpieczeństwa użytkownika.

Rozpoczęcie użytkowania

1. Umyć włosy jak zwykle, a następnie osuszyć ręcznikiem. Lakier do włosów zawierają substancje łatwopalne, dlatego nie należy ich stosować podczas używania suszarki.
2. Stanąć na suchej, nieprzewodzącej elektrycznie powierzchni i upewnić się, że ma się suche ręce.
3. Rozłożyć suszarkę do włosów, jak pokazano na rysunku.
4. Aby włączyć suszarkę do włosów, przesunąć włącznik/wyłącznik [3] w pozycję „ON”. Suszarka do włosów włącza się, a diody LED na przycisku nawiewu [7] i przycisku ciepłego powietrza [8] świecą się. Na wyświetlaczu [11] wskazywany jest aktualny poziom nawiewu i temperatura.



Wybór poziomu nawiewu

Urządzenie ma trzy poziomy nawiewu: niski, średni i wysoki.

- Za pomocą przycisku nawiewu [7] ustawić odpowiedni poziom. Trzy diody LED nad przyciskiem nawiewu [7] wskazują aktualny poziom nawiewu.

Wybór poziomu temperatury

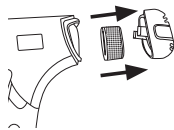
Urządzenie ma trzy poziomy temperatury (Protect = 47°C, Styling = 65°C, Perform = 90°C).

1. Za pomocą przycisku ciepłego powietrza [8] ustawić odpowiedni poziom temperatury. Trzy diody LED nad przyciskiem gorącego powietrza [8] wskazują aktualny poziom temperatury.
2. Zimny nadmuch pozwala perfekcyjnie wykończyć modelowanie włosów. Schładza on i utrwala włosy, zapewniając lepszy rezultat. Aby skorzystać z nadmuchu zimnego powietrza (29°C), należy przytrzymać wciśnięty przycisk zimnego powietrza [2].

Funkcja samooczyszczania

Urządzenie jest wyposażone w funkcję samooczyszczania, która umożliwia czyszczenie wnętrza urządzenia. Powietrze jest wydmuchiwane w przeciwnym kierunku przez urządzenie.

1. Zdjąć końcówki z urządzenia.
2. Zdjąć zdejmowaną kratkę ochronną [9] z urządzenia.
3. Zdjąć metalowy koszyk filtra [10].
4. Przesunąć włącznik/wyłącznik [3] w pozycję „ON”.
5. Jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przycisk nawiewu [7] i przycisk ciepłego powietrza [8]. Powietrze jest wydmuchiwane w przeciwnym kierunku, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Clean”.



6. Aby zakończyć samooczyszczanie, naciśnięć dowolny przycisk lub odczekać 15 sekund do automatycznego wyłączenia.
7. Ponownie zamontować metalowy koszyk filtra **10** i kratkę ochronną **9**.

Po użyciu

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Po użyciu nie odkładać produktu na wilgotne ręczniki ani obok nich.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Wyjmować wtyczkę z gniazdka, nawet gdy produkt jest wyłączony. Poczekać, aż produkt ostygnie.

WSKAZÓWKA

Chronić produkt przed kurzem, zabrudzeniem i wilgocią.

1. Po każdym użyciu lub przerwaniu użycia wyłączyć urządzenie.
2. Wyłączyć urządzenie, przesuwając włącznik/wyłącznik **3** do dołu w pozycję „OFF”. Wyświetlacz **11** zgaśnie.
3. Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
4. Poczekać, aż produkt ostygnie.
5. Złożyć suszarkę do włosów. Nie owijać kabla sieciowego wokół produktu!
6. Produkt należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
7. Produkt można zawiesić za pętlę do zawieszania **6** na wieszaku.
8. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia na ognioodpornym podłożu.
9. Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

5.1 Końcówki

Urządzenie ma łącznie cztery końcówki. Wszystkie końcówki są magnetyczne i można

je łatwo zakładać na otwór wylotowy powietrza **1** i zdejmować.

Dysza profesjonalna **15**:

umożliwia precyzyjną stylizację i suszenie włosów.



Dyfuzor **14**:

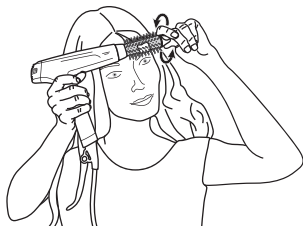
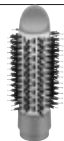
do kształtowania naturalnych loków i nadawania im objętości.



Okrągła szczotka **13**:

nadaje fryzurze odpowiednią objętość i kształt.

1. Podzielić włosy na pojedyncze kosmyki.
2. Umieścić głowicę szczotki pod kosmykiem włosów.
3. Następnie powoli przesuwając szczotkę wzdłuż kosmyka włosów w kierunku końcówek.
4. Delikatnie obracać okrągłą szczotką, aby nadać końcówkom włosów vitalność.
5. Powtórzyć tę czynność dla każdego kosmyka.



Szczotka do stylizacji zapobiegająca puszeniu się włosów 12:

nadaje włosom objętość i gładkość.



1. Osuszyć włosy ręcznikiem.
2. Delikatnie i równomiernie prowadzić po włosach szczotkę do stylizacji zapobiegającą puszeniu się włosów od góry do dołu.
3. W razie potrzeby powtórzyć proces.



6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ryzyko porażenia prądem! Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć produkt i wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Niebezpieczeństwo poparzenia! Jeśli czyszczenie ma miejsce bezpośrednio po zastosowaniu, należy dodatkowo odczekać, aż produkt wystarczająco ostygnie na ognioodpornej powierzchni.
- Nie używać żadnych ostrych, szorujących bądź agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek!

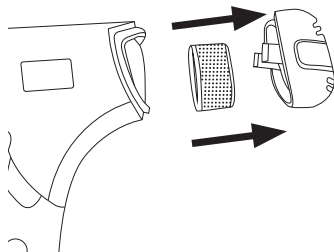
⚠ OSTRZEŻENIE

- Zagrożenie pożarowe! Produktu nie wolno czyścić łatwopalnymi cieczami!
- Nigdy nie chować do opakowania gorącego, jeszcze podłączonego produktu.

WSKAZÓWKA


Nie myć produktu w zmywarce!

1. Wyciągnąć wtyczkę i zaczeekać, aż urządzenie ostygnie.
2. Obudowę suszarki i akcesoria można czyścić miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą.
3. Zdjąć zdejmowaną kratkę ochronną 9 z urządzenia.
4. Ostrożnie wyjąć metalowy koszyk filtra 10. Wyczyścić wewnętrzną kratkę miękką szmatką.



5. Wyczyścić metalowy koszyk filtra 10 miękką szmatką.
6. Ponownie założyć metalowy koszyk filtra 10.
7. Włożyć zdejmowaną kratkę ochronną 9 z powrotem do urządzenia, aż zatrzaśnie się w sposób słyszalny i wyczuwalny.

7. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektro-nicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). W razie pytań należy się zwrócić do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania bądź od sprzedawcy.

8. DANE TECHNICZNE

| | |
|---------------------|--|
| Masa: | ok. 365 g bez kabla |
| Napięcie zasilania: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Pobór mocy: | 1600 W |
| Klasa ochronności: | II |
| Warunki otoczenia: | Wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach |

Stopnie podgrzewania:

| | |
|---------|----------|
| Protect | ok. 47°C |
| Styling | ok. 65°C |
| Perform | ok. 90°C |

Dopuszczalny zakres temperatury: Od -10°C do +40°C

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych.

Średni poziom ciśnienia akustycznego wynosi 60 dB(A). Poziom ciśnienia akustyczne nie przekracza 70 dB(A).

Dane wg dyrektywy maszynowej 2006/42/WE

Całkowita wartość drgań, na które narażone są kończyny górne $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

zmierzona maksymalna całkowita wartość drgań wraz z niepewnością pomiaru.

9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Suszarka do włosów Beurer
Typ: HC 150

Wymieniony produkt jest zgodny z przepisami następujących aktów prawnych Unii Europejskiej i norm zharmonizowanych.

2014/30/UE – Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-3 i EN 61000-3-2

2011/65/UE – Dyrektywa w sprawie substancji niebezpiecznych

Do użytku komercyjnego:
2006/42/WE – Dyrektywa maszynowa
EN 60335-1, EN 60335-2-23 i EN 62233

Do użytku prywatnego:
2014/35/UE – Dyrektywa niskonapięciowa
EN 60335-1, EN 60335-2-23 i EN 62233

Niniejsza deklaracja zgodności jest wydawana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Ulm, dnia 05.09.2023

Marco Buehler, General Manager
Beurer GmbH, Söflinger Straße 218,
89077 Ulm, Niemcy

10. GWARANCJA

Szczegóły na temat gwarancji i jej warunków podano w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Lees de waarschuwingen en volg de veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor andere gebruikers. Geef als u het product aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

⚠ WAARSCHUWING

- Dit apparaat is bestemd voor commercieel en voor persoonlijk gebruik.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Verstikkingsgevaar! Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.
- Het product mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- U mag het product in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

⚠ WAARSCHUWING

- Als het product in een badkamer wordt gebruikt, moet u na het gebruik de stekker uit het stopcontact trekken. De nabijheid van water vormt namelijk een gevaar, ook als het product is uitgeschakeld.
- Als aanvullende veiligheidsmaatregel wordt aanbevolen een aardlekschakelaar (RCD = Residual-Current Circuit Device) te installeren, waarbij de aanspreekstroom van de stroomkring van de badkamer niet meer dan 30 mA bedraagt. Voor meer informatie hierover kunt u terecht bij uw lokale specialist op het gebied van elektrotechniek.

INHOUD

| | | | |
|---|----|------------------------------------|----|
| 1. Bij levering inbegrepen..... | 79 | 6. Reiniging en onderhoud..... | 85 |
| 2. Verklaring van de symbolen..... | 80 | 7. Verwijderen..... | 86 |
| 3. Productbeschrijving..... | 80 | 8. Technische gegevens..... | 86 |
| 4. Waarschuwingen en veiligheids- richtlijnen..... | 81 | 9. EU-conformiteitsverklaring..... | 86 |
| 5. Gebruik..... | 82 | 10. Garantie..... | 86 |

1. BIJ LEVERING INBEGRE- PEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het product te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de meegeleverde componenten zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het product bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 haardroger
- 1 professionele droogkop
- 1 ronde borstel
- 1 anti-frizz-stylingborstel
- 1 diffuser
- 1 opbergtas

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het product, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het product worden de volgende symbolen gebruikt:

| |
|---|
|  GEVAAR |
| Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg. |
|  WAARSCHUWING |
| Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben. |
|  VOORZICHTIG |
| Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben. |
| LET OP |
| Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken. |
|  Productinformatie Verwijzing naar belangrijke informatie |
|  Lees de instructie |
|  Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid. |
|  Fabrikant |

| |
|---|
|  CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. |
|  Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton |
|   Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af. |
|  Apparaat van veiligheidsklasse II |
|  De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU) |
|  Conformiteitskeurmerk voor Groot-Brittannië |
|  Importeur |
|  Gevaar Gebruik dit apparaat niet in of in de buurt van water, en niet als u zich in of onder water bevindt (bijv. bij wastafels, onder de douche of in bad) – gevaar voor elektrische schokken! |
|  Snoer niet om het apparaat wikkelen |

3. PRODUCTBESCHRIJVING

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- 1 Luchtuitlaat
- 2 Koudeluchttoets
- 3 AAN/UIT-schakelaar
- 4 Knikbeveiliging

- 5 Netsnoer
- 6 Ophangoogje
- 7 Ventilatoroets
- 8 Warmeluchttoets
- 9 Verwijderbaar beschermrooster
- 10 Metalen filterkorf
- 11 Display
- 12 Anti-frizz-stylingborstel
- 13 Ronde borstel
- 14 Diffuser
- 15 Professionele droogkop

4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Het product is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit oneigenlijk of onzorgvuldig gebruik. Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kan dit leiden tot letsel of materiële schade.

Voorgeschreven gebruik

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik het product uitsluitend uitwendig, uitsluitend voor het doel waarvoor het is ontwikkeld en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het drogen en professioneel stylen van haar en is alleen bedoeld voor privégebruik!
- Trek het netsnoer uitsluitend aan de netstekker uit het stopcontact.
- Als het product niet wordt gebruikt zoals aangegeven door de fabrikant, kan de veiligheid niet worden gegarandeerd.

LET OP

- Gebruik het product niet in de buitenlucht.
- Gebruik geen accessoires of aanvullende producten die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of die niet door de fabrikant worden aangeboden als accessoire.

Risico op elektrische schok

⚠ GEVAAR



- Gebruik het product niet in de buurt van badkuipen, wastafels, douches of andere reservoirs met water of andere vloeistoffen.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen! Mocht het product in het water vallen, grijp dan niet in het water! Schakel eerst de zekering in de verdeelkast uit en trek daarna de netstekker uit het stopcontact. Laat het product controleren door een erkende reparateur voordat u het weer gebruikt!
- Zorg ervoor dat er geen water in het product terecht komt!
- Raak het product nooit met natte of vochtige handen of voeten aan.
- Houd metalen voorwerpen (zoals sieraden) buiten het bereik van de aanzuigopening om te voorkomen dat deze naar binnen worden gezogen.
- Breng geen voorwerpen in de behuizing aan!
- Gebruik het product niet bij zichtbare beschadiging van het product, het netsnoer, de netstekker of de accessoires. Wij adviseren u het product bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Zorg ervoor dat u op een droge, niet-geleidende ondergrond staat wanneer u het product gebruikt.
- Trek niet aan het netsnoer en verdraai of knik het ook niet. Leg of trek het snoer niet op of over scherpe of puntige voor-

werpen of hete oppervlakken. Draai het netsnoer niet om het product! Beschadigde of verdraaide netsnoeren verhogen het risico op elektrische schokken!

- Als het product is gevallen of op een andere manier beschadigd is geraakt, moet het door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen. Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet goed functioneert.

⚠ WAARSCHUWING

- Sluit het product alleen aan op een stopcontact met de op het typeplaatje aangegeven spanning.
- Laat het product in geval van een storing repareren door een gekwalificeerde reparateur.
- Het product moet tijdens onderhoud en bij het vervangen van de opzetstukken zijn losgekoppeld van de stroombron.
- Gebruik geen verlengsnoer in de badkamer, zodat u de netstekker in noodgevallen snel kunt bereiken en uit het stopcontact kunt trekken.
- Klem het netsnoer niet tussen bijvoorbeeld schuifladen of deuren.
- Ontwar het netsnoer als het verdraaid is.

Gevaar voor verbranding of brand

⚠ WAARSCHUWING

- Houd het product uitsluitend vast aan de handgreep wanneer het product in gebruik is.
- Dek het product niet af met handdoeken of andere voorwerpen wanneer het product in gebruik is of nog heet is.
- Het product, de ventilator en de aanzuigopening mogen niet worden afgedekt.
- Zorg ervoor dat u tijdens het gebruik en de reiniging geen ontvlambare stoffen gebruikt. Zorg er ook voor dat er zich

geen ontvlambare vloeistoffen in de buurt van het product bevinden.

- Als het product wordt gebruikt, moet u na het gebruik de stekker uit het stopcontact trekken. De nabijheid van brandbare stoffen vormt namelijk een gevaar, ook als het product is uitgeschakeld.
- Het product en de gebruikte opzetstukken kunnen tijdens het gebruik, afhankelijk van de gebruiksduur, zeer heet worden. Niet aanraken! Laat het product en de opzetstukken voldoende afkoelen op een vuurvaste ondergrond voordat u de opzetstukken eraf haalt!
- Het afneembare filter, de aanzuigopening en de luchtuitlaat van het product moeten vrij zijn van aangezogen pluisjes, stof en haren.
- De luchttoevoer mag tijdens het gebruik niet worden afgedekt. Controleer regelmatig of de luchttoevoer schoon en vrij van haar is.
- Als u het product neerlegt, leg het dan uitsluitend op een vuurvaste ondergrond.
- Houd het hete product uit de buurt van kwetsbare oppervlakken en de huid.
- Gebruik het product niet op kunsthaar.

5. GEBRUIK

LET OP

- Wanneer u het product voor het eerst inschakelt, is er gedurende de eerste minuten sprake van een lichte geurontwikkeling. Dit is normaal en niet schadelijk voor de gezondheid. Laat het product drie tot vijf minuten aan staan. Daarna kunt u het product normaal gebruiken.
- Laat het product tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter.
- Schakel het product na elk gebruik en bij elke onderbreking uit.
- Bij oververhitting wordt het product voor uw veiligheid automatisch uitgeschakeld.

Gebruik starten

1. Was uw haar zoals gebruikelijk en droog het vervolgens met een handdoek. Haarsprays bevatten ontvlambare stoffen. Daarom mag u tijdens het gebruik van het product geen haarspray gebruiken.
2. Zorg ervoor dat u op een droge, niet-geleidende ondergrond staat en dat uw handen droog zijn.
3. Klap de haardroger open zoals afgebeeld.
4. Schuif de AAN/UIT-schakelaar **3** op stand 'ON' om de haardroger in te schakelen. De haardroger gaat aan en de leds op de ventilatortoets **7** en de warmeluchttoets **8** gaan branden. Op het display **11** worden de actuele blaasstand en de temperatuur weergegeven.



Blaasstand selecteren

Het apparaat heeft drie blaasstanden: (laag, gemiddeld, hoog).

- Stel met de ventilatortoets **7** de gewenste blaasstand in. De drie leds boven de ventilatortoets **7** geven de actuele blaasstand aan.

Temperatuurstand selecteren

Het apparaat heeft drie temperatuurstanden (Protect = 47 °C, Styling = 65 °C, Perform = 90 °C).

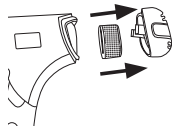
1. Stel met de warmeluchttoets **8** de gewenste temperatuurstand in. De drie leds boven de warmeluchttoets **8** geven de actuele temperatuurstand aan.
2. De koudeluchtstand is perfect om het stylen mee te eindigen. Daarmee koelt u het haar af en wordt het kapsel gefixeerd voor een beter resultaat. Houd om als alterna-

tief de koudeluchtstand (29 °C) te gebruiken de koudeluchttoets **2** ingedrukt.

Zelfreinigingsfunctie

Het apparaat heeft een zelfreinigingsfunctie waarmee u de binnenkant van het apparaat kunt reinigen. Daarbij wordt de lucht in tegenovergestelde richting door het apparaat geblazen.

1. Trek de opzetstukken van het apparaat.
2. Trek het afneembare beschermrooster **9** van het apparaat.
3. Trek de metalen filterkorf **10** eraf.
4. Schuif de AAN/UIT-schakelaar **3** op 'ON'.
5. Houd de ventilatortoets **7** en de warmeluchttoets **8** allebei tegelijk ingedrukt. De lucht wordt in tegenovergestelde richting geblazen en op het display verschijnt 'Clean'.



6. Druk op een willekeurige toets of wacht 15 seconden op de automatische uitschakeling om de zelfreiniging te beëindigen.
7. Plaats de metalen filterkorf **10** en het beschermrooster **9** terug.

Na het gebruik

⚠ GEVAAR

- Leg het product na het gebruik niet op of naast vochtige handdoeken.

⚠ WAARSCHUWING

- Bewaar het product op een droge, voor kinderen onbereikbare plek.
- Trek de netstekker uit het stopcontact, ook als het product is uitgeschakeld. Laat het product afkoelen.

LET OP

Bescherm het product tegen stof, vuil en vocht.

1. Schakel het apparaat na elk gebruik en bij elke onderbreking uit.
2. Schakel het apparaat uit door de AAN/UIT-schakelaar **3** naar beneden op 'OFF' te schuiven. Het display **11** gaat uit.
3. Trek na elk gebruik de netstekker uit het stopcontact.
4. Laat het product afkoelen.
5. Klap de haardroger in. Draai het netsnoer niet om het product!
6. Bewaar het product op een droge, voor kinderen onbereikbare plek.
7. U kunt het product met behulp van het ophangoogje **6** aan een haakje ophangen.
8. Laat het apparaat volledig afkoelen op een vuurvaste ondergrond.
9. Berg het apparaat vervolgens op in de verkoopverpakking.

5.1 Opzetstukken

Het apparaat heeft in totaal vier opzetstukken. De opzetstukken zijn allemaal magnetisch en kunnen eenvoudig op de luchtuitlaat **1** worden geplaatst en weer eraf worden gehaald.

Professionele droogkop **15**:

Maakt doelgericht en nauwkeurig stylen en drogen mogelijk.



Diffuser **14**:

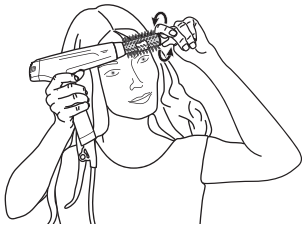
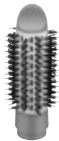
Om natuurlijke krullen te definiëren en volume te creëren.



Ronde borstel **13**:

Geeft het kapsel volume en model.

1. Verdeel het haar in afzonderlijke strengen.
2. Plaats de borstelkop onder een haarstreng.
3. Beweeg de borstel vervolgens langzaam langs de haarstreng in de richting van de haarpunten.
4. Draai de ronde borstel iets om de haarpunten naar binnen te laten vallen.
5. Herhaal dit voor elke haarstreng.

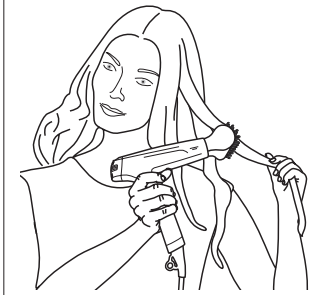


Anti-frizz-stylingborstel 12:

Voor een volumineuze en gladde haarstijl.



1. Het haar moet handdoek-droog zijn.
2. Beweeg de anti-frizz-stylingborstel rustig en gelijkmatig van boven naar beneden over het haar.
3. Herhaal dit indien nodig.



6. REINIGING EN ONDERHOUD

⚠ GEVAAR

- Risico op elektrische schok! Schakel het product voorafgaand aan het reinigen uit en trek altijd de netstekker uit het stopcontact.
- Risico op brandwonden! Als het product direct na gebruik wordt gereinigd, laat het product dan voldoende afkoelen op een vuurvaste ondergrond.
- Gebruik geen scherpe, puntige, schurende of bijtende schoonmaakproducten of harde borstels!

⚠ WAARSCHUWING

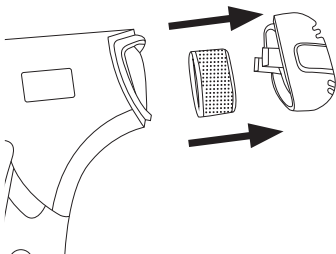
- Brandgevaar! Reinig het product niet met licht ontvlambare vloeistoffen!

- Berg nooit een product op dat nog heet en/of nog ingestoken is.

LET OP

Reinig het product niet in een vaatwasmachine!

1. Trek de netstekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
2. De behuizing van de haardroger en de toebehoren kunnen met een zachte, met warm water bevochtigde doek worden gereinigd.
3. Trek het afneembare beschermrooster 9 van het apparaat.
4. Trek de metalen filterkorf 10 voorzichtig eruit. Reinig het binnenrooster met een zachte doek.



5. Reinig de metalen filterkorf 10 met een zachte doek.
6. Plaats de metalen filterkorf 10 terug.
7. Plaats het afneembare beschermrooster 9 weer in het apparaat totdat het hoor- en voelbaar vastklikt.

7. VERWIJDEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform de  EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude afgedankte apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.

8. TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|-------------------------------|---|
| Gewicht: | Circa 365 g zonder kabel |
| Spanningsvoorziening: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Energieverbruik: | 1600 W |
| Veiligheidsklasse: | II |
| Omgevingsomstandigheden: | Alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis |
| <u>Warmtestanden:</u> | |
| Protect | Ca. 47 °C |
| Styling | Ca. 65 °C |
| Perform | Ca. 90 °C |
| Toegestaan temperatuurbereik: | -10 tot +40 °C |

Technische wijzigingen voorbehouden.

Het gemiddelde geluidsniveau is 60 dB(A).
Het geluidsniveau is niet hoger dan 70 dB(A).

Gegevens conform de machinerichtlijn
2006/42/EG

Totale trillingswaarde waaraan de ledematen van het bovenlichaam zijn blootgesteld $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Gemeten maximale totale trillingswaarde inclusief de meetonzekerheid.

9. EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Beurer haardroger
Type: HC 150

Het genoemde product voldoet aan de bepalingen van de volgende wettelijke voorschriften en geharmoniseerde normen van de Unie.

2014/30/EU – EMC-richtlijn
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-3 en
EN 61000-3-2

2011/65/EU – RoHS-richtlijn

Voor commercieel gebruik:
2006/42/EG – Machinerichtlijn
EN 60335-1, EN 60335-2-23 en EN 62233

Voor persoonlijk gebruik:
2014/35/EU – Laagspanningsrichtlijn
EN 60335-1, EN 60335-2-23 en EN
62233

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Ulm, 05.09.2023

Marco Buehler, General Manager
Beurer GmbH, Söflinger Straße 218,
89077 Ulm, Duitsland

10. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievooraanvragen vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Følg advarsler og sikkerhedsanvisninger. Opbevar betjeningsvejledning til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af produktet.

⚠ ADVARSEL

- Dette apparat er beregnet til erhvervsmæssig brug og brug i hjemmet.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af produktet og forstår, hvilke risici brugen indebærer.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Kvælningfare! Hold børn på afstand af emballagematerialet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Produktet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

⚠ ADVARSEL

- Hvis produktet anvendes på et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug, da vand udgør en fare, også selvom produktet er slukket.
- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD=Residual-Current Circuit Device) i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Yderligere informationer fås hos din lokale elektriker.

INDHOLD

| | | | |
|--|----|---------------------------------------|----|
| 1. Leveringsomfang | 88 | 6. Rengøring og vedligeholdelse | 93 |
| 2. Symbolforklaring | 89 | 7. Bortskaffelse..... | 94 |
| 3. Produktbeskrivelse | 89 | 8. Tekniske data..... | 94 |
| 4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger..... | 90 | 9. EU-overensstemmelseserklæring..... | 95 |
| 5. Anvendelse..... | 91 | 10. Garanti..... | 95 |

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at produktet og de tilhørende komponenter ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeservice-adresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 hårtørrer
- 1 professionel dyse
- 1 rundbørste
- 1 anti-frizz-stylingbørste
- 1 diffusor
- 1 opbevaringspose

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på produktet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på produktets typeskilt:

| |
|---|
|  FARE |
| Betegner en overhængende fare. Hvis den ikke undgås, vil det resultere i død eller alvorlig personskade. |
|  ADVARSEL |
| Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade. |
|  FORSIGTIG |
| Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser. |
|  BEMÆRK |
| Betegner en potentielt farlig situation. Den kan beskadige anlægget eller omgivelserne, hvis den ikke forhindres. |

| | |
|--|---|
|  | Produktoplysninger Vigtige oplysninger |
|  | Læs anvisningerne |
|  | Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald |
|  | Producent |
|  | CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. |
|  | Mærkning til identifikation af emballagen. A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer: 1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap |

| | |
|---|--|
|  | Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser. |
|  | |
|  | Apparat i beskyttelsesklasse II |
|  | Det er godtgjort, at produkterne er i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union |
|  | Overensstemmelsesvurderingsmærke for Storbritannien |
|  | Importør |
|  | Fare Apparatet må ikke anvendes i nærheden af vand eller i vand (f.eks. håndvaske, brusebad, badekar) – fare for elektrisk stød! |
|  | Ledningen må ikke vikles omkring apparatet |

3. PRODUKTBEKRIVELSE

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- 1 Luftudgangsåbning
- 2 Koldluftsknap
- 3 Tænd/sluk-knap
- 4 Knækbeskyttelse
- 5 EI-ledning
- 6 Ophængningsøje
- 7 Blæserknap
- 8 Varmluftsknap
- 9 Aftageligt beskyttelsesgitter
- 10 Metalfilterkurv
- 11 Display
- 12 Anti-frizz-stylingbørste

13 Rundbørste

14 Diffusor

15 Professionel dyse

4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

Produktet er kun beregnet til det formål, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der opstår som følge af ukorrekt eller uforsigtig brug. Følges nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre personskader eller materielle skader.

Tilsigtet brug

⚠ ADVARSEL

- Brug udelukkende produktet til udvendigt brug og til det formål, det er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i denne betjeningsvejledning.
- Produktet må udelukkende anvendes til tørring og professionel styling af hår til personlig brug!
- Træk kun ledningen ud af stikkontakten ved stikket.
- Hvis produktet ikke anvendes på den måde, som producenten har angivet, kan sikkerheden ikke garanteres.

BEMÆRK

- Anvend ikke produktet udendørs.
- Anvend ikke tilbehørsdele, som ikke er anbefalet af producenten, eller som ikke tilbydes som tilbehør.

Fare for elektrisk stød

⚠ FARE



- Anvend aldrig produktet i nærheden af badekar, håndvaske, brusebad eller andre kar, som indeholder vand eller andre væsker.

- Nedsænk under ingen omstændigheder produktet i vand eller andre væsker! Hvis produktet falder ned i vand, må du ikke gribe ud efter det i vandet! Afbryd først strømmen på strømrelæet, og træk derefter stikket ud af stikkontakten. Få produktet kontrolleret hos et autoriseret fagværksted, før det tages i brug igen!
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i produktet!
- Berør aldrig produktet med våde eller fugtige hænder eller fødder.
- Hold metalgenstande (f.eks. smykker) borte fra indsugningsåbningen, for at forhindre at de bliver suget ind.
- Stik ikke genstande ind i apparatet!
- Hvis der er synlige skader på produktet, ledningen/stikket eller tilbehøret må det i tvivlstilfælde ikke anvendes. Kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse.
- Stil dig på en tør overflade, som ikke er elektrisk ledende.
- Undgå at trække, sno eller bøje ledningen, og undgå at trække eller anbringe den hen over/på skarpe eller spidse genstande eller varme overflader. Ledningen må ikke vikles omkring produktet! Beskadigede eller sammenflettede ledninger øger risikoen for elektrisk stød!
- Hvis produktet har været tabt eller er blevet beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer. Produktet må ikke anvendes, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

⚠ ADVARSEL

- Tilslut kun produktet til en stikkontakt med den spænding, der er angivet på typeskiltet.
- I tilfælde af en defekt skal produktet repareres på et kvalificeret fagværksted.
- Produktet skal frakobles strømforsyningen under vedligeholdelse og udskiftning af tilbehør.

- Anvend ikke en forlængerledning på badeværelset, således at stikket er nemt at nå ved et nødtilfælde.
- Klem ikke ledningen i f.eks. skuffer eller døre.
- Ret ledningen ud, hvis den er snoet.

Forbrændings- og brandfare!

⚠ ADVARSEL

- Når produktet er i brug, må du kun holde det i hånden.
- Tildæk ikke produktet med håndklæder eller andre genstande, mens det er i brug eller er varmt.
- Produktet, blæser og indsugningsåbning må ikke tildækkes.
- Sørg for, at der ikke anvendes brændbare stoffer under anvendelse og rengøring. Der må heller ikke befinde sig let antændelige væsker i nærheden af produktet.
- Hvis produktet anvendes på et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug, da vand udgør en fare, også selvom produktet er slukket.
- Produktet og det anvendte tilbehør kan blive meget varmt under brug, afhængigt af brugstiden. Må ikke berøres! Lad produktet og tilbehøret køle tilstrækkeligt af på et brandsikkert underlag før adskillelse!
- Produktets aftagelige filter, indsugningsåbning og luftudgangsåbning skal være fri for ind sugede frug, støv og hår.
- Lufttilførslen må ikke tildækkes under anvendelsen. Kontrollér regelmæssigt, at lufttilførslen er ren og fri for hår.
- Anbring kun produktet på et ildfast underlag.
- Hold det varme produkt på afstand af sarte overflader og huden.
- Brug ikke produktet på kunstigt hår

5. ANVENDELSE

BEMÆRK

- Efter første tænding udvikles der i de første minutter en svag lugt. Dette er normalt og ikke sundhedsskadeligt. Lad produktet køre i tre til fem minutter. Derefter kan produktet anvendes normalt.
- Lad ikke produktet være uden opsyn under brug.
- Sluk for produktet efter hver brug og ved hver afbrydelse.
- Ved overophedning afbryder produktet automatisk af hensyn til din sikkerhed.

Start anvendelsen

1. Vask håret som normalt, og tør det derefter med et håndklæde. Hårspray indeholder brandfarlige stoffer, så brug ikke hårspray under anvendelsen.
2. Stå på et tørt underlag, der ikke er elektrisk ledende, og sørg for, at hænderne er tørre.
3. Klap hårtørderen ud som vist.
4. Skub tænd/sluk-knappen **3** opad på "ON" for at tænde for hårtørderen. Hårtørderen tænder, og LED'erne på blæserknappen **7** og varmluftknappen **8** lyser. I displayet **11** vises det aktuelle blæsertrin og temperaturen.



Udvælgelse af blæsertrin

Apparatet har tre blæsertrin: (lavt, middel, højt).

- Indstil det ønskede trin med blæserknappen **7**. De tre LED'er over blæserknappen **7** viser det aktuelle blæsertrin.

Udvælgelse af temperaturtrin

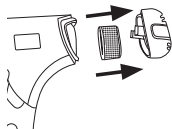
Apparatet har tre temperaturtrin (Protect = 47 °C, Styling = 65 °C, Perform = 90 °C).

1. Indstil det ønskede temperaturtrin med varmluftknappen [8]. De tre LED'er over varmluftknappen [8] viser det aktuelle temperaturtrin.
2. Koldlufttrinnet er den perfekte afslutning på stylingen. Det køler håret af og fikserer det, så du opnår et bedre resultat. Koldlufttrinnet (29 °C) anvendes ved at holde koldlufttasten [2] nede.

Automatisk rengøringsfunktion

Apparatet har en automatisk rengøringsfunktion, som du kan bruge til at rengøre apparatet indvendigt. Herved blæses luften gennem apparatet i den modsatte retning.

1. Tag tilbehøret af apparatet.
2. Træk det aftagelige beskyttelsesgitter [9] af apparatet.
3. Træk metalfilterkurven [10] af.
4. Skub tænd/sluk-knappen [3] på "ON".
5. Blæserknappen [7] og varmluftknappen [8]



- holdes begge inde samtidigt. Luften blæses i den modsatte retning, og displayet viser "Clean".
6. Tryk på en vilkårlig knap for at afslutte den automatiske rengøring, eller vent 15 sekunder på automatisk sluk.
7. Sæt metalfilterkurven [10] og beskyttelsesgitteret i [9] igen.

Efter brug

⚠ FARE

- Læg ikke produktet på eller ved siden af våde håndklæder efter det har været i brug.

⚠ ADVARSEL

- Opbevar produktet på et tørt og for børn utilgængeligt sted.
- Træk stikket ud af stikkontakten, også selv om produktet er slukket. Lad produktet køle af.

BEMÆRK

Beskyt produktet mod støv, snavs og fugt.

1. Sluk for apparatet efter hver brug eller afbrydelse.
2. Sluk for apparatet ved at skubbe tænd/sluk-knappen [3] nedad til "OFF". Displayet [11] slukker.
3. Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
4. Lad produktet køle af.
5. Klap hårtørreeren sammen. Ledningen må ikke vikles omkring produktet!
6. Opbevar produktet på et tørt og for børn utilgængeligt sted.
7. Apparatet kan hænges op på en krog i op-hængningsøjlet [6].
8. Lad apparatet køle helt af på et ildfast underlag.
9. Opbevar derefter apparatet i salgsemballagen.

5.1 Tilbehørsdele

Apparatet har i alt fire tilbehørsdele. Alle tilbehørsdele er magnetiske og kan nemt sættes på og tages af luftudgangsåbningen [1].

Professionel dyse [15]:

Muliggør målrettet og præcis styling og formgivning.



Diffusor [14]:

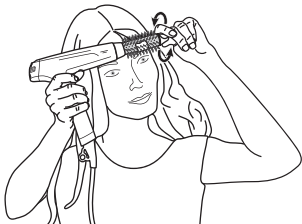
Til at definere naturlige krøller og skabe volumen.



Rundbørste 13:

Giver frisuren volumen og form.

1. Opdel håret i enkelte lokker.
2. Anbring børstehovedet under en hårløk.
3. Bevæg derefter børsten langsomt langs hårløkken mod hårspidserne.
4. Drej den runde børste en smule for at få spidserne til at vende indad.
5. Gentag dette for hver hårløk.



Anti-Frizz-stylingbørste 12:

Giver fyldigt og glat hår.

1. Håret skal være håndklædetørt.
2. Stryg anti-Frizz-stylingbørsten blidt og jævnt over håret oppefra og ned.
3. Gentag om nødvendigt processen.



6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ FARE

- Fare for elektrisk stød! Sluk produktet efter brugen, og træk netstikket ud af stikkontakten.
- Forbrændingsfare! Hvis rengøringen foretages umiddelbart efter anvendelsen, skal produktet desuden afkøles tilstrækkeligt på et ildfast underlag.
- Anvend ikke skarpe, spidse, skurende, ætsende rengøringsmidler eller hårde børster!

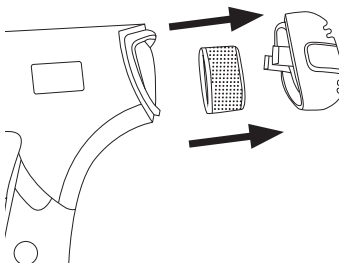
⚠ ADVARSEL

- Brandfare! Rengør ikke apparatet med let antændelige væsker!
- Gem ikke produktet væk, mens det stadig er varmt og er tilsluttet elnettet.

BEMÆRK

Rengør ikke produktet i opvaskemaskinen!

1. Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af.
2. Hårtørrerens overflade og tilbehøret kan rengøres med en blød klud, som er fugtet med varmt vand.
3. Træk det aftagelige beskyttelsesgitter **9** af apparatet.
4. Træk forsigtigt metalfilterkurven **10** ud. Rengør det indvendige gitter med en blød klud.



5. Rengør metalfilterkurven **10** med en blød klud.
6. Sæt metalfilterkurven **10** på igen.
7. Sæt det aftagelige beskyttelsesgitter **9** tilbage i apparatet, indtil det går hørbart og mærkbart i indgreb.

7. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsam-



lingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.

8. TEKNISKE DATA

| | |
|------------------------|-----------------------------------|
| Vægt: | ca. 365 g uden kabel |
| Spændingsforsyning: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Effektforbrug: | 1600 W |
| Beskyttelsesklasse: | II |
| Omgivelsesbetingelser: | Kun tilladt til indendørs brug |
| Varmetrin: | |
| Protect | ca. 47 °C |
| Styling | ca. 65 °C |
| Perform | ca. 90 °C |

Tilladt temperatur-
område: -10 til +40 °C

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Det gennemsnitlige lydtrykniveau er 60 dB(A). Lydtrykniveauet er ikke over 70 dB(A).

Gegevens conform de machinerichtlijn
2006/42/EG

Totale trillingswaarde waaraan de ledematen van het bovenlichaam zijn blootgesteld $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Gemeten maximale totale trillingswaarde inclusief de meetonzekerheid.

9. EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Beurer hårtørrer
Type: HC 150

Det nævnte produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EU-lovgivning og harmoniserede standarder.

2014/30/EU EMC-direktivet
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-3 og
EN 61000-3-2

2011/65/EU – RoHS-direktivet

Til erhvervsmæssig brug:
2006/42/EF Maskindirektivet
EN 60335-1, EN 60335-2-23 og EN 62233

Til privat brug:
2014/35/EU lavspændingsdirektivet
EN 60335-1, EN 60335-2-23 og EN 62233

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.

Ulm, den 05.09.2023

Marco Buehler, General Manager
Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077
Ulm, Tyskland

10. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs bruksanvisningen noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

⚠ VARNING

- Den här produkten är avsedd för kommersiell och privat användning.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktion eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner i hur de ska använda produkten på ett säkert sätt och förstår vilka riskerna är.
- Barn får inte leka med produkten.
- Kvävningsrisk! Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt av en vuxen.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera felfri funktion. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

⚠ VARNING

- Om produkten används i ett badrum måste stickkontakten dras ut efter användning eftersom närheten till vatten utgör en fara även när produkten är avstängd.
- Som ett extra skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare (RCD=Residual-Current Circuit Device) med en utlösningström på maximalt 30 mA i badrummets strömkrets. Använd aldrig produkten i närheten av badkar, handfat, dusch eller andra kärl som innehåller vatten eller andra vätskor.

INNEHÅLL

| | | | |
|--|-----|--|-----|
| 1. I förpackningen ingår följande:..... | 97 | 6. Rengöring och underhåll | 102 |
| 2. Teckenförklaring | 98 | 7. Avfallshantering | 103 |
| 3. Produktbeskrivning..... | 98 | 8. Tekniska specifikationer | 103 |
| 4. Varnings- och säkerhetsinformation..... | 99 | 9. EU-försäkran om överensstämmelse .. | 103 |
| 5. Användning | 100 | 10. Garanti..... | 104 |

1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE:

Kontrollera leveransen för att säkerställa att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Kontrollera att produkten och medföljande komponenter inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan produkten tas i bruk. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig då till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 hårfön
- 1 fönmunstycke
- 1 rundborste
- 1 antifris-stylingborste
- 1 diffusor
- 1 förvaringspåse

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten:

| |
|--|
|  FARA |
| Betecknar en omedelbar hotande fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador. |
|  VARNING |
| Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador. |
|  VAR FÖRSIKTIG |
| Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador. |
|  OBSERVERA |
| Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas. |

| |
|--|
|  Produktinformation Hänvisar till viktig information |
|  Läs anvisningarna |
|  Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet |
|  Tillverkare |
|  CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv. |

| |
|---|
|  Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1-7 = plast, 20-22 = papper och kartong |
|   Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandla dem i enlighet med gällande kommunala föreskrifter. |
|  Produkt med kapslingsklass 2 |
|  Produkten har bevisats uppfylla kraven i EaEU:s tekniska regelverk |
|  Märkning för bedömning av överensstämmelse för Storbritannien |
|  Importör |
|  Fara Produkten får inte användas i eller nära vatten (t.ex. handfat, dusch, badkar). Risk för elektrisk stöt! |
|  Linda inte nätkabeln runt produkten |

3. PRODUKTBeskrivning

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- 1 Öppning för utblåsluft
- 2 Kallluftsknapp
- 3 Startreglage (PÅ/AV)
- 4 Böjskydd
- 5 Nätkabel
- 6 Upphängningsögla
- 7 Fläktknapp
- 8 Varmluftsknapp
- 9 Avtagbart skyddsgaller
- 10 Metallfilterkorg

- 11 Display
- 12 Antifrisss-stylingborste
- 13 Rundborste
- 14 Diffusor
- 15 Fönmunstycke

4. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

Produkten är endast avsedd att användas på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av olämplig eller felaktig användning. Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till personskador eller materiella skador.

Avsedd användning

⚠ VARNING

- Denna produkt får endast användas i det syfte för vilken den har utvecklats och på det sätt som anges i bruksanvisningen.
- Produkten, som endast är avsedd för privat bruk, är utformad för att torka och styla håret.
- Håll in stickkontakten när du drar ut nätkabeln ur eluttaget.
- Om produkten inte används i enlighet med tillverkarens anvisningar och för avsett ändamål kan säkerheten inte garanteras.

OBSERVERA

- Använd inte produkten utomhus.
- Använd inga tillbehör som inte rekommenderas eller tillhandahålls av tillverkaren.

Risk för elstöt!

⚠ FARA



- Använd aldrig produkten i närheten av badkar, handfat, duschar eller andra kärl som innehåller vatten eller andra vätskor.
- Sänk aldrig ned produkten i vatten eller annan vätska! Skulle produkten råka falla ned i vatten ska du under inga omständigheter röra vid den! Bryt först strömmen via säkringen och dra där-efter ut stickkontakten ur eluttaget. Låt en auktoriserad fackverkstad kontrollera produkten innan du börjar använda den igen!
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten!
- Vidrör aldrig produkten med våta eller fuktiga händer eller fötter.
- Håll metallföremål (exempelvis smycken) borta från luftintaget för att förhindra att de sugts in.
- För aldrig in något föremål innanför höljet!
- Om produkten, nätkabeln, stickkontakten eller något av tillbehören har synliga skador ska du i tveksamma fall inte använda produkten. Kontakta återförsäljaren eller kundtjänst på den angivna adressen.
- Ställ dig på ett torrt underlag som inte är elektriskt ledande.
- Dra inte i nätkabeln, vrid eller böj den inte och dra eller lägg den inte över/på vassa eller spetsiga föremål eller varma ytor. Vira inte nätkabeln runt produkten! En skadad eller tilltrasslad nätkabel ökar risken för elektriska stötar!
- Om produkten har fallit i golvet eller liknande, eller har skadats på något annat sätt, kan den utgöra en risk. Produkten måste då lämnas in till tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller till en person med likvärdiga kvalifikationer. Använd inte

produkten om den har skadats eller inte fungerar som den ska.

⚠ VARNING

- Anslut produkten endast till eluttag med den spänning som anges på typskylten.
- Om produkten slutar fungera ska den repareras på en kvalificerad verkstad.
- Vid underhåll och byte av tillbehör måste produkten kopplas bort från strömkällan.
- Använd aldrig en förlängningskabel i badrummet eftersom du måste kunna nå stickkontakten snabbt i en nödsituation.
- Kläm aldrig nätkabeln i exempelvis lådor eller dörrar.
- Red ut nätkabeln om den har trasslat sig.

Risk för brännskador och brand

⚠ VARNING

- Håll enbart i handtaget vid användning av produkten.
- Täck aldrig över produkten med handdukar eller andra föremål under drift eller när den fortfarande är varm.
- Produkten, öppningen för utblåsluft eller luftintaget får aldrig täckas för eller över.
- Se till att inga lättantändliga ämnen används vid användning och rengöring. Se även till att det inte finns några lättantändliga vätskor i närheten av produkten.
- Efter användning av produkten måste du dra ut dess stickkontakt ur eluttaget eftersom närheten till brännbara material utgör en risk även när produkten är avstängd.
- Beroende på användningstiden kan produkten och använda tillbehör bli mycket heta under användningen. Vidrör dem inte! Låt produkten och tillbehören svalna tillräckligt på ett eldfast underlag innan du monterar av dem!
- Det avtagbara filtret, luftintaget och öppningen för utblåsluft måste samtliga vara fria från ludd, damm och hårstrån. Risk för brand!

- Luftintaget får aldrig täckas över vid användning. Kontrollera regelbundet att luftintaget är rent och fritt från hår.
- Lägg endast ifrån dig produkten på ett eldfast underlag.
- Se till att den varma produkten inte vidrör känsliga ytor eller huden.
- Använd inte produkten på syntetiskt hår

5. ANVÄNDNING

OBSERVERA

- Första gången produkten kopplas in avges en lätt doft under de första minuterna. Denna doft är normal och oskadlig för hälsan. Låt produkten vara igång i 3–5 minuter. Därefter kan du använda produkten som vanligt.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt under användning.
- Stäng av produkten efter varje användningstillfälle och om du tar en paus.
- Vid överhettning stängs produkten av säkerhetsskäl av automatiskt.

Börja använda produkten

1. Tvätta håret som vanligt och torka det sedan med en handduk. Hårspray innehåller lättantändliga ämnen och får därför inte användas i samband med att du använder hårfönen.
2. Stå på ett tørt underlag som inte är elektriskt ledande och se till att händerna är torra.
3. Fäll ihop hårfönnen såsom bilden visar.
4. Sätt igång hårfönen genom att skjuta startreglaget **3** uppåt till läge "ON". Hårfönen startar och lysdioderna på fläktnappen **7** och varmlufts-knappen **8** tänds. På displayen **11** visas aktuellt fläkt- och temperaturläge.





Välja fläktläge

Produkten har tre fläktlägen: (låg, medel, hög).

- Ställ in önskat fläktläge med fläktnappen [7]. De tre lysdioderna ovanför fläktnappen [7] visar aktuellt fläktläge.

Välja temperaturläge

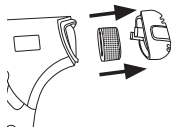
Produkten har tre temperaturlägen (Protect = 47 °C, Styling = 65 °C, Perform = 90 °C).

1. Ställ in önskat temperaturläge med varmluftsknappen [8]. De tre lysdioderna ovanför varmluftsknappen [8] visar aktuellt temperaturläge.
2. Kallluftsläget ger en perfekt avslutning på stylingen. Läget används för att kyla ned håret och fixera det för ett bättre resultat. Alternativt kan du aktivera kallluftsläget genom att trycka på och hålla kallluftsknappen [2] intryckt.

Självrengöringsfunktion

Produkten har en självrengöringsfunktion som du kan använda för att rengöra produkten invändigt. Luften blåses då genom produkten i motsatt riktning.

1. Ta bort tillbehören från produkten.
2. Ta bort det avtagbara skyddsgallret [9] från produkten.
3. Ta bort metallfilterkorgen [10].
4. Skjut startreglaget [3] till läge "ON".
5. Tryck på och håll fläktnappen [7] och varmluftsknappen [8] intryckta samtidigt. Luften blåses i motsatt riktning och "Clean" visas på displayen.



6. Avsluta självrengöringen genom att trycka på valfri knapp eller vänta i 15 sekunder för automatisk avstängning.
7. Sätt tillbaka metallfilterkorgen [10] och skyddsgallret [9].

Efter användning

⚠ FARA

- Efter användning – lägg aldrig produkten på eller intill en fuktig handduk.

⚠ VARNING

- Förvara produkten på en torr plats som är oåtkomlig för barn.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget även om produkten är avstängd. Låt produkten svalna.

OBSERVERA

Skydda produkten mot damm, smuts och fukt.

1. Stäng av produkten efter varje användningstillfälle och varje gång du avbryter din hårstyling.
2. Stäng av produkten genom att skjuta startreglaget [3] nedåt till läge "OFF". Displayen [11] släcks.
3. Dra ut stickkontakten ur eluttaget efter varje användningstillfälle.
4. Låt produkten svalna.
5. Fäll ihop hårfönen. Vira inte nätkabeln runt produkten!
6. Förvara produkten på en torr plats som är oåtkomlig för barn.
7. Tack vare upphängningsöglan [6] kan du hänga upp produkten på en krok.
8. Låt produkten svalna helt på ett eldfast underlag.
9. Förvara produkten i förpackningen efter användning.

5.1 Tillbehör

Det finns sammanlagt fyra tillbehör till produkten. Alla tillbehör är magnetiska och kan enkelt sättas fast och tas bort från öppningen för utblåsluft **1**.

Fönmunstycke **15**:

Möjliggör en riktad och exakt styling och formning av håret.



Diffusor **14**:

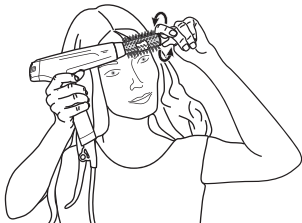
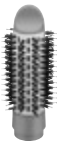
För att definiera naturliga lockar och skapa volym.



Rundborste **13**:

Ger frisyren volym och form.

1. Dela upp håret i enskilda slingor.
2. Placera borsthuvudet under en slinga.
3. För sedan borsten långsamt längs hårslingan mot hårtopparna.
4. Vrid försiktigt rundborsten för att forma hårtopparna inåt.
5. Upprepa processen för varje slinga.



Antifriiss-stylingborste **12**:

För att skapa en fyllig och slät frisyr.



1. Håret ska vara handdukstorr.
2. För antifriiss-stylingborsten mjukt och jämnt från hårbotten ut till topparna.
3. Upprepa vid behov.



6. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

⚠ FARA

- Risk för elstöt! Stäng av produkten efter användning och dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Risk för brännskador! Om rengöring sker i direkt anslutning till användning måste du först låta produkten svalna tillräckligt på ett elfast underlag.
- Använd aldrig vassa eller spetsiga verktyg, slipande eller frätande rengöringsmedel eller hårda borstar!

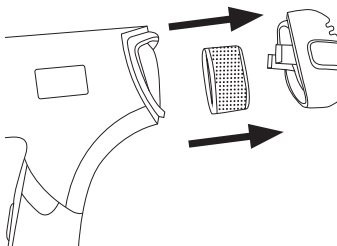
⚠ VARNING

- Brandrisk! Rengör inte produkten med lättantändliga vätskor!
- Lägg aldrig undan en varm produkt som fortfarande är ansluten till elnätet för förvaring.

OBSERVERA

Diska inte produkten i diskmaskin!

1. Dra ut nätkontakten ur eluttaget och låt produkten svalna.
2. Hårfönens och tillbehörens höljen kan rengöras med en mjuk trasa, som har fuktats med ljummet vatten.
3. Ta bort det avtagbara skyddsgallret **9** från produkten.
4. Dra försiktigt ut metallfilterkorgen **10**. Rengör det inre gallret med en mjuk trasa.



5. Rengör metallfilterkorgen **10** med en mjuk trasa.
6. Sätt tillbaka metallfilterkorgen **10**.
7. Sätt tillbaka det avtagbara skyddsgallret **9** i produkten tills det klickar på plats.

7. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får uttjänt produkt inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska apparater – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för uttjänta elapparater får du av kommunen, ett lokalt återvinningsföretag eller en återförsäljare.



8. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Vikt: cirka 365 g utan nätkabel

Spänningsförsörjning: 220–240 V~, 50–60 Hz

Effektförbrukning: 1 600 W

Kapslingsklass: II

Omgivningsförhållanden: Får enbart användas inomhus

Värmelägen:

Protect cirka 47 °C

Styling cirka 65 °C

Perform cirka 90 °C

Tillåtet temperatur-område: -10 till +40 °C

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Genomsnittlig ljudtrycksnivå är 60 dB(A). Ljudtrycksnivån överstiger inte 70 dB(A).

Gegevens conform de machinerichtlijn 2006/42/EG

Totale trillingswaarde waaraan de ledematen van het bovenlichaam zijn blootgesteld $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Gemeten maximale totale trillingswaarde inclusief de meetonzekerheid.

9. EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Beurer hårfön

Typ: HC 150

Angiven produkt uppfyller kraven i följande lagstiftning och harmoniserade standarder inom EU.

2014/30/EU – EMC-direktivet

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-3 och
EN 61000-3-2

2011/65/EU – RoHS-direktivet

För kommersiellt bruk:

2006/42/EG – Maskindirektivet

EN 60335-1, EN 60335-2-23 och EN 62233

För privat bruk:

2014/35/EU – Lågspänningsdirektivet

EN 60335-1, EN 60335-2-23 och EN 62233

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

Ulm, 05.09.2023

Marco Buehler, General Manager

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077

Ulm, Tyskland

10. GARANTI

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerkningene. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at bruksanvisningen er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir produktet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

⚠ ADVARSEL

- Dette apparatet er ment til bruk både kommersielt og privat.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Kvelningsfare! Ikke la barn leke med emballasjen.
- Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Ikke prøv å åpne eller reparere produktet selv, ellers kan det ikke lenger garanteres at det vil fungere korrekt. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.

⚠ ADVARSEL

- Hvis produktet brukes på et bad, må støpselet trekkes ut etter bruk. Nærhet til vann utgjør fare, selv om produktet er avslått.
- Som ekstra beskyttelse anbefales det å installere et feilstrømsvern (RCD=Residual Current Circuit Device) med en nominell utkoblingsstrøm som ikke overskrider 30 mA i badets strømkrets. Ta kontakt med en fagbedrift innen elektronikk for informasjon.

INNHOLD

| | | | |
|--|-----|-----------------------------------|-----|
| 1. Innhold i pakken | 106 | 6. Rengjøring og vedlikehold..... | 111 |
| 2. Symbolforklaring | 107 | 7. Avfallsbehandling | 112 |
| 3. Produktbeskrivelse | 107 | 8. Tekniske data..... | 112 |
| 4. Advarsler og sikkerhetsmerknader..... | 108 | 9. EU-samsvarserklæring | 112 |
| 5. Bruk..... | 109 | 10. Garanti..... | 113 |

1. INNHOLD I PAKKEN

Kontroller innholdet i pakken for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er fullstendig. Før bruk må det kontrolleres at produktet og de medfølgende komponentene ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk produktet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 hårføner
- 1 profesjonell dyse
- 1 rund børste
- 1 antikrus stylingbørste
- 1 diffusor
- 1 oppbevaringspose

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve produktet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på produktets typeskilt:

| |
|--|
|  FARE |
| Indikerer en umiddelbart overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, fører det til dødsfall eller alvorlige personskader. |
|  ADVARSEL |
| Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader. |
|  FORSIKTIG |
| Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader. |
|  MERKNAD |
| Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på apparatet eller ting i omgivelsene. |

| |
|---|
|  Produktinformasjon Varsel om viktig informasjon |
|  Les bruksanvisningen |
|  (Elektriske) apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet |
|  Produsent |
|  CE-merking Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver. |

| |
|---|
|  Merking for identifikasjon av emballasjemateriale. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og papp |
|  Kildesorter produktet og emballasjekomponentene, og avfallsbehandle dem i henhold til lokale forskrifter. |
|  Apparat i beskyttelsesklasse II |
|  Det er dokumentert at produktene oppfyller kravene i tekniske forskrifter i Den eurasiske økonomiske union |
|  Samsvarsvurderingsmerke for Storbritannia |
|  Importør |
|  Fare Apparatet må ikke brukes i nærheten av eller i vann (f.eks. servant, dusj, badekar) – fare for elektrisk støt! |
|  Ikke surr nettkabelen rundt apparatet |

3. PRODUKTBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene finner du på side 3.

- 1 Luftutløp
- 2 Kaldluftsknapp
- 3 PÅ/AV-bryter
- 4 Knekkbeskyttelse
- 5 Strømledning
- 6 Opphengshempe
- 7 Vifteknapp
- 8 Varmluftsknapp
- 9 Avtakbart beskyttelsesgitter

10 Filterkurv i metall

11 Display

12 Antikrus stylingbørste

13 Rund børste

14 Diffusor

15 Profesjonell dyse

4. ADVARSLER OG SIKKERHETSMERKNADER

Produktet er kun ment for formålet beskrevet i denne bruksanvisningen. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes ikke formålsriktig eller uforsiktig bruk. Hvis det ikke tas hensyn til den følgende informasjonen, kan det føre til personskader eller materielle skader.

Forskriftsmessig bruk

⚠ ADVARSEL

- Bruk produktet kun til det formålet det er utviklet for, og på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Produktet er kun til privat bruk og skal kun brukes til tørking og styling av hår!
- Hold i støpselet for når kablet trekkes ut av stikkkontakten.
- Hvis produktet brukes på en måte som ikke er spesifisert av produsenten, kan sikkerheten ikke garanteres.

MERKNAD

- Ikke bruk produktet utendørs.
- Kun bruk tilleggsdeler som er anbefalt av produsenten eller tilbys som tilbehør.

Fare for elektrisk støt

⚠ FARE



- Aldri bruk produktet i nærheten av badekar, vaskeservanter, dusjer eller andre beholdere som inneholder vann eller andre væsker.
- Ikke legg produktet i vann eller andre væsker! Hvis produktet faller ned i vann, må du ikke føre hendene ned i vannet! Slå apparatet av etter bruk, og trekk støpselet ut av stikkkontakten. Få produktet kontrollert av et godkjent serviceverksted før det brukes på nytt!
- Pass på at det ikke kommer vann inn i produktet!
- Ikke berør produktet med våte eller fuktige hender eller føtter.
- Hold metallgjenstander (f.eks. smykker) unna luftinntaket for å hindre innsuging.
- Ikke før gjenstander inn hårtørkerens deksel!
- Ved synlig skade på produktet, nettkablet/støpselet eller tilbehøret: Ikke bruk produktet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.
- Stå på et tørt underlag som ikke leder elektrisk strøm.
- Ikke dra i, vri eller knekk nettkablet, og ikke legg den over/på skarpe og spisse gjenstander eller varme overflater. Ikke surr nettkablet rundt produktet. Skadde eller vridde nettkabler øker risikoen for elektrisk støt!
- Hvis produktet faller ned eller blir skadet på noen måte, må det byttes av produsenten eller produsentens kundeservice, eller av annet kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner. Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller ikke fungerer som det skal.

⚠ ADVARSEL

- Produktet må kun kobles til en stikkontakt med spenning som er angitt på typeskiltet.
- Hvis produktet har feil eller skader, må du få det reparert ved et godkjent serviceverksted.
- Ved vedlikehold eller utskifting av dyse og diffusor må produktet kobles fra strømkilden.
- Ikke bruk skjøteledning på badet, slik at støpselet er lett tilgjengelig i nødsfall.
- Pass på at nettkabelen ikke kommer i klem i f.eks. skuffer eller dører.
- Rett ut nettkabelen hvis den vrir seg.

Forbrennings- og brannfare

⚠ ADVARSEL

- Hold kun i håndtaket når produktet er i bruk.
- Ikke dekk produktet med håndklær eller andre gjenstander når det er i drift eller når det er varmt.
- Produktet, viften og luftinntaket må ikke tildekkes.
- Pass på at du ikke bruker brennbare stoffer under bruk og rengjøring. Pass også på at det ikke befinner seg lett antennelige væsker i nærheten av produktet.
- Hvis produktet brukes, må støpselet trekkes ut etter bruk. Nærhet til brennbare stoffer utgjør fare, selv om produktet er avslått.
- Produktet og tilbehøret kan bli svært varme under bruk. Må ikke berøres! La produktet og tilbehøret avkjøles tilstrekkelig på et ikke-brennbart underlag før frakobling!
- Det avtakbare filteret, luftinntaket og luftutløpet til produktet må være fritt for oppsugd lo, støv og hår.
- Lufttilførselen må ikke tildekkes under bruk. Kontroller regelmessig at lufttilførselen er ren og fri for hår.
- Produktet skal kun plasseres på ikke-brennbart underlag.

- Hold det varme produktet unna følsomme overflater og huden.
- Produktet må ikke brukes på kunstig hår

5. BRUK

MERKNAD

- Ved første gangs bruk oppstår det en svak lukt de første minuttene. Dette er normalt og ikke helsefarlig. La produktet stå på i tre til fem minutter. Deretter kan produktet brukes som normalt.
- Et produkt i drift må aldri etterlates uten tilsyn.
- Slå av produktet etter hver bruk og hvis du tar en pause.
- Av hensyn til din sikkerhet slår produktet seg av automatisk ved overoppheting.

Ta apparatet i bruk

1. Vask håret som vanlig og tørk det deretter med et håndkle. Hårspray inneholder antennelige stoffer, så ikke bruk hårspray mens føneren er i bruk.
2. Stå på et tørt underlag som ikke leder elektrisk strøm. Pass på at hendene er tørre.
3. Hårføneren åpnes som vist.
4. For å slå på hårføneren skyver du PÅ/AV-bryteren **3** til "ON". Hårføneren slås på, og LED-lampene på vifteknappen **7** og varmluftknappen **8** lyser. Displayet **11** viser aktuelt viftetrinn og aktuell temperatur.



Valg av vifte-trinn

Apparatet har tre vifte-trinn: (lav, middels, høy).

- Still inn ønsket trinn med vifteknappen [7]. De tre LED-lampene over vifteknappen [7] viser det aktuelle vifte-trinnet.

Valg av temperaturtrinn

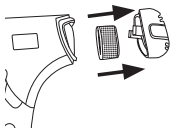
Apparatet har tre temperaturtrinn (Protect = 47 °C, Styling = 65 °C, Perform = 90 °C).

1. Still inn ønsket temperaturtrinn med varmluftsknappen [8]. De tre LED-lampene over varmluftsknappen [8] viser det aktuelle temperaturtrinnet.
2. Kaldluftfunksjonen gir perfekt stylingresultat. Den avkjøler håret og gir en mer holdbar frisyre. Vil du eventuelt bruke kaldluftfunksjonen (29 °C), trykker du på kaldluftsknappen [2].

Selvrengsefunksjon

Apparatet har en selvrengjøringsfunksjon som rengjør innsiden av apparatet. Luften blåses gjennom apparatet i motsatt retning.

1. Trekk tilbehøret av apparatet.
2. Trekk det avtakbare beskyttelsesgitteret [9] av apparatet.
3. Trekk av metallfilterkurven [10].
4. Skyv PÅ/AV-bryteren [3] til "ON".
5. Trykk samtidig på vifteknappen [7] og varmluftknappen [8]. Luften blåses i motsatt retning, og displayet viser "Clean".
6. For å avslutte selvrengjøringen trykker du på en vilkårlig knapp eller venter 15 sekunder på automatisk avstengning.
7. Sett metallfilterkurven [10] og beskyttelsesgitteret [9] tilbake på plass.



Etter bruk

⚠ FARE

- Ikke legg produktet på eller ved siden av fuktige håndklær etter bruk.

⚠ ADVARSEL

- Oppbevar produktet på et tørt sted som er utilgjengelig for barn.
- Trekk ut støpselet selv om produktet er slått av. La produktet avkjøles.

MERKNAD

Beskytt produktet mot støv, skitt og fuktighet.

1. Slå av apparatet etter bruk eller hvis du tar en pause.
2. Slå av apparatet ved å skyve PÅ/AV-bryteren [3] nedover til "OFF". Displayet [11] slukkes.
3. Trekk støpselet ut av stikkkontakten etter hver bruk.
4. La produktet avkjøles.
5. Slå hørføneren sammen. Ikke surr nettkabelen rundt produktet.
6. Oppbevar produktet på et tørt sted som er utilgjengelig for barn.
7. Produktet kan henges på en krok [6] med opphengshempen.
8. La apparatet avkjøles helt på et ikke-brennbart underlag.
9. Oppbevar deretter apparatet i emballasjen.

5.1 Tilbehør

Apparatet har totalt fire tilbehør. Alle tilbehørene er magnetiske og kan enkelt settes på og tas av luftutløpet **1**.

Profesjonelt munnstykke **15**:

Muliggjør målrettet og presis styling og tørking.



Diffusor **14**:

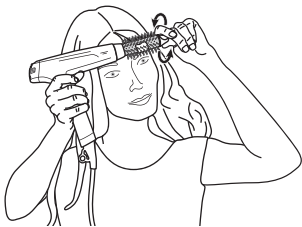
For å definere naturlige krøller og skape volum.



Rund børste **13**:

Gir frisyren volum og form.

1. Del håret inn i hårlokker.
2. Plasser børstehodet under en hårlokk.
3. Beveg deretter børsten langsomt langs hårlokken mot hårtuppene.
4. Vri den runde børsten lett for å skape en innovervendt sving i tuppene.
5. Gjenta denne prosedyren for hele håret.



Antikrus stylingbørste **12**:

Gir en fyldig og glatt frisyre.



1. Håret bør være håndkle-tørt.
2. Før stylingbørsten mot krus forsiktig og jevnt over håret fra hodebunnen og ut til hårtuppene.
3. Gjenta prosessen om nødvendig.



6. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

⚠ FARE

- Fare for elektrisk støt! Slå produktet av for rengjøring, og trekk støpselet ut av stikkontakten.
- Fare for forbrenning! Hvis rengjøringen utføres umiddelbart etter bruk, må du la produktet avkjøles tilstrekkelig på et ikke-brennbar underlag.
- Ikke bruk skarpe, spisse, skrapende, etsende rengjøringsmidler eller harde børster!

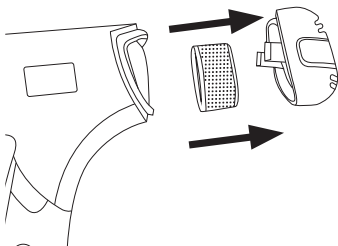
⚠ ADVARSEL

- Brannfare! Ikke rengjør produktet med brannfarlige væsker!
- Ikke legg en varm hårføner som er tilkoblet strømmenettet, i emballasjen.

MERKNAD

Produktet kan ikke rengjøres i oppvaskmaskin!

1. Trekk ut støpselet og la apparatet kjøle seg ned.
2. Hårtørkerens deksel og tilbehøret kan rengjøres med en myk klut fuktet med varmt vann.
3. Trekk det avtakbare beskyttelsesgitteret **9** av apparatet.
4. Trekk metallfilterkurven **10** forsiktig ut. Rengjør det innvendige gitteret med en myk klut.



5. Rengjør metallfilterkurven **10** med en myk klut.
6. Sett metallfilterkurven **10** tilbake på plass.
7. Sett det avtakbare beskyttelsesgitteret inn i apparatet **9** igjen til du hører og merker at det klikker på plass.

7. AVFALLSBEHANDLING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet kan avfallshåndteres ved et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Apparatet skal avfallshåndteres i henhold til EF-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kom-



munale myndighetene som har ansvar for avfallshåndtering. Returstasjoner for avhending av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.

8. TEKNISKE DATA

| | |
|----------------------------|-------------------------|
| Vekt: | ca. 365 g uten kabel |
| Strømforsyning: | 220–240 V~, 40–60 Hz |
| Inngangseffekt: | 1600 W |
| Beskyttelsesklasse: | II |
| Omgivelsesbetingelser: | Kun til innendørs bruk |
| Varmenivåer: | |
| Protect | ca. 47 °C |
| Styling | ca. 65 °C |
| Perform | ca. 90 °C |
| Tillatt temperatur-område: | -10 til +40 °C |

Med forbehold om tekniske endringer.

Gjennomsnittlig lydtryknivå er 60 dB(A).
Lydtryknivået overstiger ikke 70 dB(A).

Gegevens conform de machinerichtlijn 2006/42/EG

Totale trillingswaarde waaraan de ledematen van het bovenlichaam zijn blootgesteld $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Gemeten maximale totale trillingswaarde inclusief de meetonzekerheid.

9. EU-SAMSVARSERKLÆRING

Beurer hårføner
Type: HC 150

Det nevnte produktet samsvarer med bestemmelsene i følgende EU-lovgivning og harmoniserte standarder.

2014/30/EU – EMC-direktivet

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-3 og
EN 61000-3-2

2011/65/EU – RoHS-direktivet

Til profesjonell bruk:
2006/42/EF – Maskindirektivet
EN 60335-1, EN 60335-2-23 og EN 62233

Til privat bruk:
2014/35/EU – Lavspenningsdirektivet
EN 60335-1, EN 60335-2-23 og EN 62233

Denne samsvarserklæringen er utstedt på
produsentens eget ansvar.

Ulm, 05.09.2023

Marco Buehler, General Manager
Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077
Ulm, Tyskland

10. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien
og garantivilkårene på det medfølgende ga-
rantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Käyttöohjeen on oltava muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat tuotteen eteenpäin, anna käyttöohje sen mukana.

VAROITUS

- Tämä laite on tarkoitettu kaupalliseen ja yksityiseen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää tuotetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Tukehtumisvaara! Pidä pakkausmateriaalit pois lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Tuotetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin sen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.

- Jos käytät tuotetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke jokaisen käyttökerran jälkeen, koska tuote on kosteissa tiloissa vaarallinen myös sammutettuna.
- Kylpyhuoneen sähkövirtapiirissä suositellaan käyttämään lisäsuojana vikavirtasuojakytkintä (RCD = Residual-Current Circuit Device), jonka laukaisuvirtaraja on enintään 30 mA. Saat paikallisesta sähkö- ja elektroniikkaliikkeestä lisätietoja.

SISÄLTÖ

| | | | |
|---|-----|--|-----|
| 1. Pakkauksen sisältö..... | 115 | 6. Puhdistus ja hoito..... | 120 |
| 2. Merkkien selitykset..... | 116 | 7. Hävittäminen | 121 |
| 3. Tuotekuvaus | 116 | 8. Tekniset tiedot | 121 |
| 4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet..... | 117 | 9. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus ... | 121 |
| 5. Käyttö | 118 | 10. Takuu | 122 |





1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkauksen sisältö on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei tuotteessa ja mukana toimitetuissa osissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 hiustenkuivain
- 1 ilmankeskitin
- 1 pyöröharja
- 1 Anti-Frizz-muotoiluharja
- 1 diffuusori
- 1 säilytyspussi

2. MERKKIEN SELITYKSET

Tuotteessa sekä sen käyttöohjeessa, pakka-
uksessa ja tyypikkilivessä käytetään seuraa-
via symboleita:

| |
|---|
|  VAARA |
| Ilmaisee välitöntä vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena on kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen. |
|  VAROITUS |
| Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen. |
|  HUOMIO |
| Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievää tai vähäinen loukkaantuminen. |
|  HUOMAUTUS |
| Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua. |

| |
|--|
|  Tuotetiedot Huomautus tärkeistä tiedoista |
|  Lue ohje |
|  (Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen seassa |
|  Valmistaja |
|  CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset. |

| |
|---|
|  Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1-7 = muovit, 20-22 = paperi ja pahvi |
|   Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti. |
|  Suojaluokan II laite |
|  Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euroasian talousunionin teknisten standardien kanssa |
|  Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä |
|  Maahantuoja |
|  Vaara Laitetta ei saa käyttää vedessä tai veden läheisyydessä (esim. käsi- pesuallas, suihku, kylpyamme) – sähköiskuvaara! |
|  Älä kierrä johtoa laitteen ympärille |

3. TUOTEKUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

- 1 Ilmanpoistoaukko
- 2 Kylmäpuhalluspainike
- 3 Virtakytkin
- 4 Taittumissuoja
- 5 Virtajohto
- 6 Ripustuslenkki
- 7 Puhalluspainike
- 8 Lämpöpuhalluspainike
- 9 Irrotettava suojaverkko

10 Metallinen suodatinkori

11 Näyttö

12 Anti-Frizz-muotoiluharja

13 Pyöröharja

14 Diffuusori

15 Ilmankeskitin

4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

Tuotetta saa käyttää ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai huolimattomasta käytöstä. Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja.

Tarkoituksenmukainen käyttö

VAROITUS

- Tuotetta saa käyttää vain ulkoisesti ja vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on kehitetty, ja käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan ammatilaisasoiseen hiusten kuivaamiseen ja muotoiluun kotikäytössä.
- Kun irrotat virtajohdon pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta, älä johdosta.
- Jos tuotetta käytetään muulla kuin valmistajan edellyttämällä tavalla, laitteen turvallisuutta ei voida taata.

HUOMAUTUS

- Älä käytä tuotetta ulkotiloissa.
- Käytä ainoastaan valmistajan tähän suosittelemia ja tarjoamia lisävarusteita.

Sähköiskun vaara

VAARA



- Älä koskaan käytä tuotetta kylpyammeen, pesualtaan, suihkun tai muun vettä tai muuta nestettä sisältävän säiliön läheisyydessä.
- Älä upota tuotetta koskaan veteen tai muuhun nesteeseen! Jos tuote putoaa veteen, älä laita käsiäsi veteen! Kytke ensin sähkökaapissa oleva sulake päältä ja irrota sitten pistoke pistorasiasta. Toiminta tuote valtuutettuun korjausliikkeeseen tarkastettavaksi ennen seuraavaa käyttökertaa!
- Varmista, ettei tuotteen sisäosiin pääse vettä!
- Älä koskaan kosketa tuotetta märillä tai kosteilla käsillä tai jaloilla.
- Pidä metalliesineet (esim. korut) loitolla ilmanottoaukosta, jotta ne eivät vahingossa joudu tuotteen sisään.
- Tuotteen rungon sisään ei saa joutua vieraita esineitä!
- Jos tuotteessa, virtajohdossa/-pistokkeessa tai lisävarusteissa on näkyviä vaurioita ja jos olet epävarma laitteen kunnosta, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Asetu kuivalle, sähköä johtamattomalle alustalle.
- Virtajohtoa ei saa vetää, kiertää tai taittaa eikä vetää/viedä terävien tai leikkaavien esineiden tai kuumien pintojen ylitse/päälle. Älä kierrä virtajohtoa tuotteen ympärille. Vahingoittunut tai kiertynyt virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos tuote putoaa tai vaurioituu muulla tavalla, valmistajan tai valmistajan asiakaspalvelun tai muun valtuutetun henkilön täytyy vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa se uuteen. Älä käytä vaurioitunutta tai virheellisesti toimivaa tuotetta.

VAROITUS

- Kytke tuote vain sellaiseen pistorasiaan, jonka virtajännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Jos tuotteessa ilmenee häiriöitä, se on toimitettava valtuutettuun korjausliikkeeseen korjattavaksi.
- Tuote on irrotettava virtalähteestä huolon sekä suuttimen vaihdon ajaksi.
- Älä käytä kylpyhuoneessa jatkojohtoa, jotta yletyt hätätilanteessa nopeasti vetämään pistokkeen pois pistorasiasta.
- Virtajohtoa ei saa jättää puristukseen esimerkiksi vetolaatikoiden tai ovien väliin.
- Oikaise virtajohto, jos se on kiertynyt.

Palovamma- ja tulipalovaara

VAROITUS

- Kun tuote on käytössä, pidä kiinni vain sen kahvasta.
- Älä peitä tuotetta pyyhkeillä tai muilla esineillä, kun se on käytössä tai vielä kuuma.
- Tuotetta sekä sen puhallus- ja ilmanottoaukkoa ei saa peittää.
- Varmista, että käytön ja puhdistuksen aikana ei käytetä syttyviä aineita. Varmista, ettei tuotteen lähetyvillä ole helposti syttyviä nesteitä.
- Jos tuotetta käytetään tällaisissa olosuhteissa, irrota pistoke jokaisen käyttökerran jälkeen, sillä tuote on helposti syttyvien aineiden läheisyydessä vaarallinen myös sammutettuna.
- Tuote ja käytetyt vaihtopäät voivat kuumentua käytön aikana erittäin kuumiksi käyttöajasta riippuen. Älä kosketa! Anna tuotteen ja vaihtopäiden jäähtyä riittävän kauan palamattomalla alustalla ennen irrottamista!
- Tuotteen irrotettavaan suodattimeen, ilmanottoaukkoon ja puhallusaukkoon kertynyt nukka, pöly ja hiukset on poistettava säännöllisesti.
- Ilmanvaihtoaukkoa ei saa peittää käytön aikana. Tarkista säännöllisesti, että

ilmanvaihtoaukko on puhdas ja ettei siinä ole hiuksia.

- Laske tuote ainoastaan palamattomalle alustalle.
- Pidä kuuma tuote etäällä herkiltä pinnoilta ja iholta.
- Älä käytä tuotetta keinotekoisii hiuksiin.

5. KÄYTTÖ

HUOMAUTUS

- Kun laite kytketään ensimmäisen kerran päälle, ensimmäisten minuuttien aikana voi muodostua hieman hajua. Tämä on normaalia eikä vahingollista terveydelle. Anna tuotteen käydä 3–5 minuuttia. Tämän jälkeen voit käyttää tuotetta normaaliin tapaan.
- Älä koskaan jätä käynnissä olevaa tuotetta ilman valvontaa.
- Sammuta tuote jokaisen käyttökerran jälkeen ja aina, kun se ei ole käytössä.
- Jos tuote ylikuumentuu, se sammuu automaattisesti turvallisuussyistä.

Käytön aloittaminen

1. Pese hiukset tavalliseen tapaan ja kuivaa lopuksi pyyhkeellä. Hiusslakat sisältävät helposti syttyviä aineita, joten älä käytä hiusslakkaa laitteen käytön aikana.
2. Seiso kuivalla, sähköä johtamattomalla alustalla ja varmista, että kätesi ovat kuivat.
3. Käännä hiustenkuivain auki kuivassa esitetyllä tavalla.
4. Käynnistä hiustenkuivain työntämällä virtapainike **3** "ON"-kohtaan. Hiustenkuivain käynnistyy ja puhalluspainikkeen **7** ja kuumapuhalluspainikkeen **8** LED-valot syttyvät. Näytössä **11** näkyy senhetkinen puhallusteho ja lämpötila.3





Puhallustehon valitseminen

Laitteessa on kolme puhallustehoja: matala, keskitaso, korkea.

- Valitse haluamasi puhallusteho puhalluspainikkeella [7]. Puhalluspainikkeen [7] yläpuolella olevat kolme LED-valoa ilmaisevat senhetkisen puhallustehon.

Puhalluslämpötilan valinta

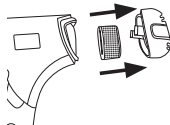
Laitteessa on kolme puhalluslämpötilaa (Protect = 47 °C, Styling = 65 °C, Perform = 90 °C).

1. Aseta haluamasi lämpötila painamalla lämpöpuhalluspainiketta [8]. Lämpöpuhalluspainikkeen [8] yläpuolella olevat kolme LED-valoa ilmaisevat senhetkisen lämpötilan.
2. Kylmäpuhallus soveltuu kampauksen täydelliseen viimeistelyyn. Se viilentää hiukset ja antaa kampauksellesi kestäväen lopputuloksen. Vaihtoehtoisesti voit käyttää kylmäilmaa (29 °C) painamalla kylmäpuhalluspainiketta [2].

Itsepuhdistustoiminto

Laitteessa on itsepuhdistustoiminto, jonka avulla voit puhdistaa laitteen sisäpuolen. Tällöin ilma puhalletaan laitteen läpi vastakkaiseen suuntaan.

1. Irrota vaihtopäät laitteesta.
2. Irrota irrotettava suojaverkko [9] laitteesta.
3. Irrota metallinen suodatinkori [10].
4. Siirrä virtakytkin [3] "ON"-asentoon.
5. Pidä puhalluspainiketta [7] ja lämpöpuhalluspainiketta [8] painettuina samanaikaisesti. Ilmaa puhalletaan vastakkaiseen suuntaan, ja näytössä näkyy "Clean".



6. Päätä itsepuhdistus painamalla mitä tahansa painiketta tai odottamalla 15 sekuntia, kunnes laite sammuu automaattisesti.
7. Aseta metallinen suodatinkori [10] ja suojaverkko [9] takaisin paikoilleen.

Käytön jälkeen

▲ VAARA

- Älä aseta tuotetta käytön jälkeen kosteiden pyyhkeiden päälle tai niiden läheisyyteen.

▲ VAROITUS

- Säilytä tuote kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Irrota pistoke pistorasiasta, vaikka tuote olisi kytketty pois päältä. Anna tuotteen jäähtyä.

HUOMAUTUS

Suojaa tuote pölyltä, liialta ja kosteudelta.

1. Sammuta laite jokaisen käyttökerran tai keskeytyksen jälkeen.
2. Sammuta laite työntämällä virtakytkin [3] alaspäin "OFF"-asentoon. Näyttö [11] sammuu.
3. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
4. Anna tuotteen jäähtyä.
5. Käännä hiustenkuivain kokoon. Älä kierrä virtajohtoa tuotteen ympärille.
6. Säilytä tuote kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
7. Tuote voidaan ripustaa koukkuun ripustuslenkistä [6].
8. Anna laitteen jäähtyä kokonaan palamatomalla alustalla.
9. Säilytä laitetta käytön jälkeen myyntipakkauksessa.

5.1 Vaihtopäät

Laitteessa on yhteensä neljä vaihtopäätä.



Kaikki vaihtopäät ovat magneettisia, ja ne on helppo kiinnittää ilmanpoistoaukkoon **1** ja irrottaa siitä.

Ilmankeskitin **15:**

Mahdollistaa tarkan ja kohdistetun muotoilun ja kuivauksen.



Diffusori **14:**

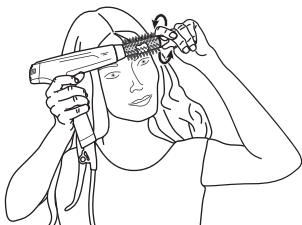
Luonnollisten kiharoiden muotoiluun ja tuuheyden lisäämiseen.



Pyöröharja **13:**

Antaa hiuksille tuuheyttä ja muotoa.

1. Jaa hiukset yksittäisiin hiussuortuviin.
2. Aseta harjanpää hiussuortuvan alle.
3. Liikuta harjaa sitten hitaasti hiussuortuvaa pitkin kohti hiusten latvoja.
4. Kierrä pyöröharjaa kevyesti, jotta saat latvoihin kaarevuutta sisäänpäin.
5. Toista sama jokaiselle hiussuortuvalle.



Anti-Frizz-muotoiluharja **12:**

Tuuheiden ja sileiden kamppausten muotoiluun.



1. Hiusten tulee olla pyyhkekuivat.
2. Liikuta Anti-Frizz-muotoiluharjaa hellävaraisesti ja tasaisesti hiuksissa ylhäältä alaspäin.
3. Toista toimenpide tarvittaessa.



6. PUHDISTUS JA HOITO

VAARA

- Sähköiskun vaara! Sammuta tuote aina ennen puhdistusta ja irrota pistoke pistorasiasista.
- Palovammavaara! Jos tuote puhdistetaan välittömästi käytön jälkeen, anna sen jäähtyä riittävän kauan palamattomalla alustalla.
- Älä käytä tuotteen puhdistamiseen teräviä esineitä, karkeita harjoja äläkä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita!

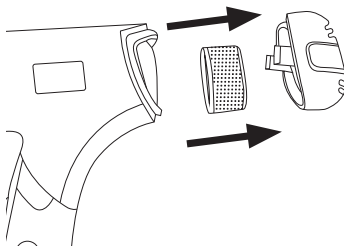
VAROITUS

- Palovaara! Älä puhdistu tuotetta herkästi syttyvillä nesteillä!
- Älä koskaan laita kuumaa, vielä pistorasiaan kytkettynä olevaa laitetta säilytykseen.

HUOMAUTUS

Älä puhdista tuotetta astianpesukoneessa!

1. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
2. Hiustenkuivaimen runko ja lisävarusteet voidaan pyyhkiä pehmeällä, lämpimässä vedessä kevyesti kostutetulla liinalla.
3. Irrota irrotettava suojaverkko **9** laitteesta.
4. Vedä metallinen suodatinkori **10** varovasti ulos. Puhdista sisäverkko pehmeällä liinalla.



5. Puhdista metallinen suodatinkori **10** pehmeällä liinalla.
6. Aseta metallinen suodatinkori **10** takaisin paikalleen.
7. Aseta irrotettava suojaverkko **9** takaisin laitteeseen, ja varmista, että se lukittuu kuuluvasti ja tuntuvasti.

7. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta ei saa hävittää ympäristösyistä tavallisen talousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätahuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätahuoltoviranomaisil-



ta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäväksi.

8. TEKNISET TIEDOT

Paino: noin 365 g ilman johtoa

Virransyöttö: 220–240 V~, 50–60 Hz

Tehontarve: 1600 W

Suojausluokka: II

Ympäristöolosuhteet: Käyttö sallittu vain sisätiloissa

Lämpötasot:

Protect noin 47 °C

Styling noin 65 °C

Perform noin 90 °C

Sallittu lämpötila-alue: -10–+40 °C

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

Keskimääräinen äänenpainetaso on 60 dB(A). Äänenpainetaso ei ylitä 70 dB(A).

Tiedot konedirektiivin 2006/42/EY mukaisesti

Värähtelyn kokonaisarvo, jolle yläraajat altistuvat, on $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Mitattu suurin värähtelyn kokonaisarvo mukaan lukien mittauksen epävarmuus.

9. EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Beurer-hiustenkuivain
Tyyppi: HC 150

Kyseinen tuote on seuraavien EU-säädösten ja yhdenmukaistettujen standardien vaatimusten mukainen.

2014/30/EU – EMC-direktiivi

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-3 ja
EN 61000-3-2

2011/65/EU – RoHS-direktiivi

Kaupalliseen käyttöön:
2006/42/EY – Konedirektiivi
EN 60335-1, EN 60335-2-23 ja EN 62233

Yksityiseen käyttöön:
2014/35/EU – Pienjännitedirektiivi
EN 60335-1, EN 60335-2-23 ja EN 62233

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Ulm, 05.09.2023

Marco Buehler, General Manager
Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077
Ulm, Saksa

10. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



UK: Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3
2SH Lowton, United Kingdom



Beurer GmbH, Söflinger Str. 218, 89077 Ulm, Germany,
www.beurer.com

